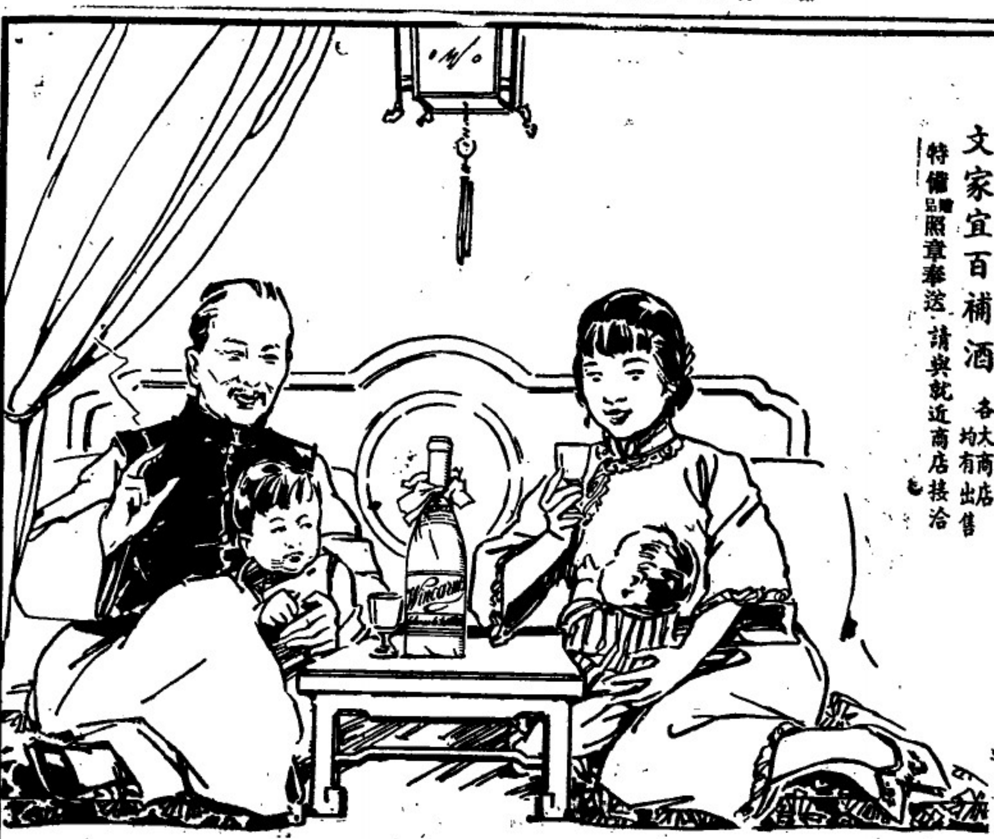
THE LEADING CHINESE DIALY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
SATURDAY, 2nd MAY, 1931.
ISSUE NO. 14,507.

# 叻報
# "LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月
十二日編輯及發行所在新嘉坡
哥羅士街門牌十一號及十三號電
話七一六四號
總經理兼督印人兼編輯主任〔陳鍊青
△本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半
年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外
國每月一元
△本報告白費定例
需登全年告白每期收費半途截
止照數收足先此聲明以免後論
短期告白費開先惠



康强歡樂 佳兒滿堂
文家宜百補酒之功也
父母常飲此補酒 身體
强壯 必多男子 且都
强健活潑 君欲閤家大
小康健快樂 每日應飲
文家宜百補酒 各大商店均有出售
特備贈品照章奉送 請與就近商店接洽

Sole Agents:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in Straits Settlements.)
SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.

# WINCARNIS

# BOURNVILLE COCOA
# 紅字嗲盖菓粉

最經濟之滋養飲料

康健與強壯 (1)

男女至四十歲時。應速注意身體之康健。以期精神充足。體氣不弱。
英京吉峇里紅字嗲盖菓粉。實爲恢復力之最妙飲料。味厚甘美。人人愛飲。所含之食物滋養料。在任何飲料中爲最充足。而且定價低廉。尤爲可貴。人至中年。如欲保持少年之强壯。應速養成每日飲紅字嗲盖菓粉之好習慣。

新◉到◉

大◉幫◉

艾羅補腦汁
艾羅療肺水
中法杏仁露
九一四葯水
九一四葯羔
羅威紅血輪
羅威退熱水
羅威補肺露
羅威腎素
羅威腦素
羅威血素
批發零沽
價極相宜

注◉意◉

石叻
會豐商店
總發行
電話
六六五一

# 諸君請吸羅奇生紅烟

羅奇生紅烟

註冊商標

羅奇生個字號
開創九十餘年
振興中國土貨
專選地道烟葉
自製馬嘜紅烟
辟瘴除痰效驗
故孖攎展覽會
政府獎牌記念

中街二十七號
石叻羅奇生
司理趙凱征啓
電話一二八五


## 專電提要

廣州反蔣集團組織軍政府
陳濟棠任北伐聯軍總司令
蔣介石密議應付西南時局
撤消領權將因反蔣事展緩

## 廣州將產生軍政府

汪精衛古應芬白崇禧等爲主幹
陳濟棠爲六省北伐聯軍總司令
張發奎爲北伐聯軍前敵總指揮

☼廣州國民黨執監委員。昨晨舉行會議。陳濟棠。許崇智鄧彥華范其務。林雲陔等均出席。黃季陸爲主席。議決。「一」贊助古應芬。鄧澤如林森蕭佛成等彈劾蔣介石之通電。「二」由省市黨部通電各責蔣介石。非法獨裁。篡竊黨國。「三」再派金曾澄。黃季陸。赴港敦勸陳銘樞返廣州。主持局面。

**閱者注意**

本報今天隨報附送圖畫副刊「椰暉」

☼中央監委鄧澤如。蕭佛成。林森。已到廣州。現寓古應芬住宅。計議組織軍政府。以汪精衛。許崇智。鄒魯。古應芬。陳濟棠。鄧澤如。張發奎。白崇禧。李宗仁等爲黨總部及省部委員。陳濟棠爲粵桂滇黔湘鄂六省北伐聯軍總司令。張發奎爲六省北伐聯軍前敵總指揮。

## 爲北伐第一軍

教導旅并余漢謀李揚敬兩部

☼陳濟棠已下令五十九師余漢謀部。及教導旅黃任寰部由桂班師廣州。會合六十三師李揚敬部。組織北伐第一軍。

☼粵軍駐桂期內所轄廣西一切行政。「三」日前已分別交還李宗仁白崇禧等部桂軍接管。

## 余漢謀或直趨韶關集中

☼余漢謀部。昨已由桂江上游撤返梧州。準備分載輪船東下。或即趨北江韶關集中。聽候北伐動員令。

**行停止兌現**

廣州中央銀行奉陳濟棠命令昨日已停止兌現。

## 李揚敬香翰屏

奉令趕回廣州　密商軍事進行

☼李揚敬。因陳濟棠召回密商軍事。昨日已由北江返抵廣州。

☼香翰屏。亦因奉陳濟棠命昨已由汕頭抵香港旋卽赴廣州。

## 陳銘樞拒回省

☼陳銘樞在港宣稱。已電中央辭去省主席本兼各職。現省主席職務。交與民廳長許崇淸接理。對於陳濟棠請回省一節。仍嚴詞拒絕。

## 汪精衛乘勢活動

通電贊助反蔣介石集團
主張設立眞正民主政體

☼汪精衛昨日在香港發表通電。擁護反蔣集團。打倒蔣氏獨裁專制政體。設立眞正民主政體。召開國民代表大會。

## 粵黨部斥蔣電

由古應芬等監委署名

☼廣東國民黨部三十日之通電。係由鄧澤如。古應芬。林森。蕭佛成等。以監委資格發表。并非由陳濟棠署名。

## 反蔣集團進行步驟

分爲四個段階　組織臨時軍府　主持對外對內

☼此次廣州發難反蔣步驟。進行分爲四段階。「一」用各監委名義聲罪致討「二」省市黨部贊助通電「三」陳濟棠與八路將佐加入動作「四」歡迎元老派。如汪精衛。鄧澤如蕭佛成林森等。同廣州組織臨時軍政府。主持對外對內行政。

## 楊樹莊晉京

半爲出席國民會議　半爲解救閩省金融

☼閩省主席楊樹莊。昨已由滬入京。楊在滬與外人談。謂閩省財政問題未解決。辦事極感困難。彼此次晉京。除出席國民會議外。尙携有救濟閩省金融辦法。擬與中央商權。請示遵行。

## 趁隴海車回京

朱培德　蔣鼎文　顧祝同

☼參謀部長朱培德。偕蔣鼎文。顧祝同。兩師長等。已由西安抵潼關。趁隴海路火車東下回京趕及參加國民會議。

## 蔣介石

令何健坐鎮三湘

☼蔣介石因西南時局。風雲變幻。已電令湘省主席何健。坐鎮三湘。嚴密防範。中止晉京出席民會。

## 晉省百萬借債

週息一分計算　十六個月淸還

☼山西一百萬元之編遣債。其借約已由商震。與天津銀行界于三十晚在津簽字。此項借債。以編物稅爲抵押。週息一分算。計十六個月本利歸還。

## 愛用參精者即爲長福壽長一家和平之本

補血壯身延年益壽

至寶 老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處 朝鮮京城朝鮮製藥有限公司

南洋總發行處 星架坡日本賣藥有限公司

## 味美兼除腹蟲衛生藥餅

### 聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥

每星期服用一次清腸開胃功能

蛔蟲 諸症　提防假冒

製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行 新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號 日本賣藥有限公司

南洋總代理 日本賣藥有限公司

日本老牌。

## 臭蟲立斃藥粉

應驗如神 穩入睡鄉

中外各藥房及洋貨店均有發售

## 德國殺菌清毒藥片

花柳之毒比蛇更毒

全球最驚人的梅毒殺菌發明藥能夠清血中毒氣剷除白濁赤濁砂淋血淋婦女白帶赤帶白淫梅毒遺年花柳梅毒各症

鹿標清毒藥片乃德國大醫師康寧氏秘製屢試屢驗無論頑惡癬日久皮膚痕痒似有蟲咬出行鼻紅耳熱痰癧等毒症均能療治痊愈

怡保 會豐商店總經理

## 羅士露癬藥精

世界驚奇 聞名三十年的

專治

牛皮癬 金錢癬 蛇皮癬 魚鱗癬 千層癬

各藥房有出售

大馬路 會豐商店總發行 德律風六六五一號

腎爲人身至寶時要培養爲宜氣體既然充足弄璋弄瓦可期甚至精血虧損夢中遺洩咸宜保精益腎此丸腎病種種能醫

總批發叻 庇能 怡保 會豐商店

# 本坡新聞 一

## 槍聲劍影血光交織 幻成了叻坡新聞

### ○私會○仇殺○ 威多利亞街一死一傷

### ○女招○待事○ 爪哇路口一傷三死

### 陳嘉庚總廠中 △喝茶△ 工人拚命

邇來時代不良。日甚一日。人民迫於行兇及死於非命者。日有所聞。茲就前昨貳日。據記者所得之消息。已有數起。不禁使人聞而寒膽。嗚呼。如此世界。如此情景。眞未免有爲人類之嘆也。

## 牛廊巷 飯店之前 槍聲數響 包工與車夫遭禍

前晚八時半。威多利亞街。勿剛高葛之處。(閩人呼牛廊巷)忽人聲喧嘩。一時秩序大亂。繼忽聞槍聲數響。在某一飯店門路上。有華人由該飯店 者。彼另一人以手槍迎頭截擊。連響數槍。擊中四下。傷及要害。當場斃命。不意另有流彈。直射垂後面。適有一人力手車夫行經其處。中其左腰。亦當場倒地。不省人事。行兇者見目的已達。卽圖脫身。惟有值勤該處之第二一四號警察不顧一切。將行兇者窮追。至武滿街始將其拘捕。及搜其身時。見其手中尙有曲尺式手槍一枝。另身上尙有槍彈九粒。事後死傷之二人。均舁送往陳篤生醫院。聞死者所受之傷有四處。皆彈穿腦。背中三槍。其中一彈。則穿心而過。手車夫左腰之傷。聞亦頗劇。警局已派專員。錄取其口供。聞死者係閩籍。姓莊名玉。現年三十五歲。爲建築工人一小部份之包工。手車夫姓陳名明妹。行兇者爲王金吉。年二十八歲。不知所操何業。行兇時。身穿白笠衫。黑布褲。昨日下午。約四時。仟警二庭被控以謀殺莊玉及希圖謀殺陳明妹之罪。法官吉例仙氏。據展期提審。聞此案之死者。係一私會黨人。其遭殺原因。與私會事件。不無關係云。

## 新再和 店東林金 閉立店前時 突來槍彈飛

上述之案。發生後僅三小時。(卽前晚十二時左右)牙籠律門牌二五二之新再和餅店。店東林金。與其二夥計。立店前廊下閒談時。有三華人。行經該處。其中有一人行至林金身旁。由袋中拔出手槍。向林金射擊。但已爲林金所提防。及見其動手。早已閃照。一閃避開。子彈發出。射牽牆上。一時警笛大鳴。行兇者入逃去。事後林金往警局投報。

## 玫瑰立窗前 嬌聲呼救 利刀揮頸上 房中仍有三人死

晏昨晨三時左右。(又隔上述之二案數小時)爪哇律門牌一二二又二號屋之閩人林息甫。任職於小坡勞益板廠爲書記者。突聞呼「救命」數聲。乃由床上一躍而起倚窗而望。聞聲係發自右鄰門牌一二二號之二樓。未幾。見有一少婦。在該處倚窗呼救。彼卽下樓前往。見樓下之門大開。登樓後。該少婦乃奔到人。係以常見之人名爲玫瑰者。時尖右頸。尙有刀一把。緊插於上。血流如泉。玫瑰見彼至。稱其家人已被人行刺。求其往投報警局。息甫乃不知當時屋內尙有別人被刺者。急至梧槽警局投報。及警探趕步。玫瑰已不能言語。僅以手指中間房。比入房。見老少三人。皆倒斃於血泊之間。皆女性。最老者黃三姑。年五十歲。中年者郭阿蘇。年三十歲。係三姑之媳婦。最少者鄭阿錯。年方十歲。係三姑之孫女。三人均受刀傷。中及要害。以致斃命。玫瑰乃妾姑發屍。被發見後。均被送往陳篤生醫院。至玫瑰是否有性命之虞。日下尙不得而知。據記者往各處訪問。覺日所得消息。阿蘇曾爲賣笑者。後從良與大古「舟勞」苦力華人梁某同居。後養有貳女一子。阿錯係其女。另有一子一女。未被遭殺。梁某因工作關係。時不在家。當此事發生。彼亦不知。又聞該屋樓上。爲三姑包租。並則人居住。但事前有三男性。前往寄居其間。其中有一。係與三姑相善者。餘貳人。則不相識。但此事發生後。此三人忽告失蹤。三死者之遭慘殺。與此三人失蹤。有否關係。尙未明瞭。警探中人。已着手嚴爲偵緝。想不久自有水落石出之一日也。

最後消息。本案發生之後。當局深爲注意。據查。此慘劇係由賣茶女招待事而起。現當局以女招待之存在。將增加治安糾紛。特通令當地各飯店茶店。此後絕對不准聘用女招待。如敢故違。一經查獲。警察得有全權干涉拘捕究控云。

## 陳嘉庚總廠 舉桶喝茶 被阻不服 一刀背上揮

閩人黃開。現年卅歲。任職於德律頭。陳嘉庚公司製盤廠爲工人。前日下午六時許。方在廠內工作。忽見另一部份之工人周進壁入該部持起工人之茶桶便飲。黃開見此種舉動。有礙公共衛生。且非該部份所有茶桶。遂疑故意侵入界限。未免與理辯責。急上前與之交涉。不意進壁拒絕理論。黃開卽掉之出。意欲與之見司理。不意甫出門外。其背上被刀連劈兩二下。血如湧泉。黃開大聲呼救。引得全廠工人一擁而出。進壁見事勢不佳。乘奔而去。卒被該廠司關人所拘。昨日仟警貳庭入控。控其行兇之罪。被告以當時手腕怒杯。不得已取桶而飲。官判有罪。展期處罰。以待調查其前時有無案底云。

★★☆

## 甲組足球聯賽 最近比賽成績 中華隊勝利最多 但仍須繼續努力

本坡甲組足球聯賽比賽。原定於前日由華人隊戰混種隊。嗣因混種球員。多患感冒傷風症。不能出場。故該場作棄權論。勝利歸華隊。茲將最近比賽成績列表如下

| 隊 | 次數 | 勝利 | 敗績 | 和局 | 得球 | 失球 | 分數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 華人隊 | 七 | 六 | 一 | ○ | 二十 | 五 | 十二 |
| 馬來隊 | 六 | 五 | 一 | ○ | 卅一 | 九 | 十 |
| 華商隊 | 六 | 五 | 一 | ○ | 廿四 | 七 | 十 |
| 工程隊 | 七 | 三 | 三 | 一 | 十八 | 十六 | 七 |
| 航空隊 | 七 | 三 | 三 | 一 | 十四 | 十五 | 七 |
| 炮兵隊 | 六 | 二 | 二 | 二 | 十一 | 七 | 六 |
| 戎軍隊 | 一 | 三 | 四 | ○ | 十二 | 十一 | 六 |
| 印錫隊 | 七 | 一 | 六 | ○ | 六 | 四一 | 二 |
| 混種隊 | 七 | ○ | 七 | ○ | 四 | 廿九 | ○ |

### △附列本月各隊出戰程序▽

| 隊名 | 地點 | 日期 |
|---|---|---|
| 馬來對航空 | 蔴蘭武殺 | 二日 |
| 戎軍對印錫 | 安順路 | 四日 |
| 工程對英商 | 同上 | 五日 |
| 炮兵對混種 | 同上 | 七日 |
| 華人對英商 | 同上 | 九日 |
| 航空對英商 | 同上 | 十二日 |
| 工程對混種 | 同上 | 十三日 |
| 馬來亞杯賽 | 同上 | 十四日 |
| 馬來對炮兵 | 同上 | 十六日 |
| 印錫對混種 | 同上 | 十八日 |
| 戎軍對英商 | 同上 | 十九日 |
| 馬來亞杯賽 | 同上 | 廿一日 |
| 印錫對華人 | 蔴蘭武殺 | 廿三日 |
| 工程對華人 | 安順路 | 廿六日 |
| 混種對航空 | 同上 | 廿七日 |
| 炮兵對馬來 | 同上 | 廿八日 |
| 馬來亞杯賽 | 同上 | 三十日 |

## 民國日報 侵犯路透電訊社 版權案昨日研審

### ●海峽時報● 出版後四十八小時內翻譯 措辭相同極易指認

### 被告方面認該項消息諒不獨路透專有 最後——法官保留宣判

本坡民國日報。因日前刊登某項消息。被路透通訊社本坡代理指控該報經理黃悼演。以侵犯版權之罪。前曾一度提審。嗣以被告方面須延聘律師。要求展期。故官令展期五月一日研審。昨日卽在府署正審。由代理法官龐爾氏研訊。原告路透社由巴爾律師爲代表。出庭控告。據稱本案爲本坡亞當來有者。被告黃悼演爲濱邏路門牌七十號民國日報之經理。依照路透社之規定。凡路透社所有電訊。在該社接到六十小時以內。或刊載發表後四十八小時以內。非該社消息之購買人不能在本殖民地內任何報紙發表。民國日報初爲該社電訊之購買人。及至本年二月間。該報停止定購。自是以後。在該報未繼續再行向該社定購電訊以前。尙不能有發表該社電訊之權。在該報停止定購該社電訊之後。該社當起疑竇。乃致函該報。聲明有一項法律。保護該社版權。在各報登載後四十八小時以內。不得爲未定購者發表。如有違背此項情事。將依法控告以保障版權之權。五月十五日。該社接到一項電訊。同日由本坡海峽時報發表。至此法官問。路透社代理有將該項電訊。交發各定購人否。(答)此乃定例。每篇電訊與發。部分則逕發各定購人。及至次日。本坡民國日報。覺有該項電訊。譯爲中文。發表於報上。遂此官詢被告律師不拉加氏。有何應述否。被告律師謂被所欲言者。原告律師已先言之。法官曰。你承認刊印乎。答曰。吾人不承認曾刊印。吾人謂法庭評判有否刊印。嗣由路透社當地經理費尼氏。證實原告律師之陳情後。供述謂。民國日報所翻譯之電訊。係從前一日之海峽時報而來者。內容全部相同。民國日報之出版。在下午三點與四點半之間。而海峽時報則於下午一時與二時間出版。故民國日報之刊印該項電訊。係在海峽時報出版後四十八點鐘以內。當民國日報停止定購該社電訊後。該社卽雇用翻譯員一位。以視各華字報有違權刊印該社電訊者否。繼被告律師卽向被證詰。謂民國日報所刊印之消息。或係私人消息。或由別處發來。有何證據足證明確係由海峽時報抄譯者。原告答謂據被所知。民國日報所刊印者。其中措詞。均與海峽時報者相同。實無從別處得到該項消息之可能。雖說可由私人方面得悉是種消息。但其詞句乃甚爲雖明可認。

被告律師謂曰。你知否有亞篩代理人。拍發電訊來新架坡否。原告謂被對此層。早已預知。而在民國日報停止向該社定購之前。會定購十二個月。本米定購十四個月。因民國日報曾被停版兩個月。故祗兩個月未取費。每月七十五元(問)你曾盡力勸誘民國日報恢復定購路透社電訊乎。(答)當然。(問)你曾與被交涉數次否乎。(答)事實是如此。吾人曾致函本坡各報。聲明於爲價之時局。願如各報能再行定購。則願將電費暫行減至五十元。(問)吾意你已知各華字報已決定不向貴社定購乎。(答)吾幷未得到關於是種結果之報告。(問)你有否聞及關於是項之評論。(答)吾曾聞人言。但當吾人前致各報函發出十四日。尙無答覆。乃自動取消該項辦法。(問)吾意此案之動机。乃係貴社欲被告與貴社繼續定購之一種壓迫手段。(答)此全非事實。幷此被告律師謂法官轉問原告。當地英文報。該社亦有向之提議暫行減少廿五元否。(答)彼等地位。完全不同。(問)究竟「是」與「否」。網照直答覆。「答」吾人不欲被英文報減低電費。

遂此被告律師以無若何證據。可以爲辯訴之證據。但有貳點伸述。第一點該律師根據該案控訴所根據之規定中之例外爲辯護點。該規定中謂「除刊印同樣新聞而爲別處寄到者例外」被到各報紙刊印同樣之消息。則侵犯版權罪不能成立。法官曰。倘同樣消息係從不同來源而來。則其刊印乃無侵犯版權之罪。法官更謂該項規定之例外。顯係指到處寄發之同樣消息而言。而某消息之措辭當係相同之處。被告律師謂該項消息。係由該社商時代理商京卷士他祖通訊員所發之消息。而由路透社轉抄加以註釋發來者。而此類消息。任何人皆可拍發來新加坡云。

研審至此。法官以此案有考慮之必要。遂待展期宣判。

## 橫越南部 澳洲空郵機

### 前日午前十一時四十五分 △安抵絲里打飛機場▽ 再由本坡運載郵件往仰光

此次由英飛澳之第一次空郵機開墨號。在荷屬古邦埠。因電油缺乏。迫得降下。機身受損。不能繼續載郵件回英。改由慶斯福氏。駕其機運寄英郵件。經往印度。各情經誌前報。而慶斯福氏自澳洲載郵件機。卽開始飛行。經於前日午前十一時四十五分抵本坡絲里打飛機場。此次攜運郵件。共有貳包。一包由本勒斯寶寄來。另一包。則由達爾文埠寄來。前一包共包括有郵件三百九十五封。後一包僅有廿四封。二包共計。本坡逕發信件一百六十封。馬來聯邦逕發郵件九十三封。柔佛逕發郵件七封。其他爲轉寄米暹中國日本荷屬東印度及英國各處者。

及抵本坡之後。由本坡寄發者。亦有二包。其中一包。重卅一磅。約有郵件一千件。係寄往倫敦者。另一包則約重九磅。約有二百八十封信件。係寄往日里者。由澳洲寄到信件。約於前日下午十二點卅五分可分發各掛號信箱。其他普通信件。則於是日下午二時始派發。

慶斯福氏是日降落後。由機中起身落機時。大受當地人士熱烈之歡迎。查慶斯福氏所乘飛機。爲澳洲最近完之輕便式。係該氏於去年十。間由英赴澳時所乘。命名爲騎雨鄉者。該近曾在澳洲發生撞擊。但亦未成損重大毀壞。故此次仍乘該機前來。

據該氏言。彼對此次之航空郵便任務。甚覺重要。且被希望有電報指導其行程之起止。但無援到。故被要求當局准予於昨日取道亞羅士他以飛多利亞角往仰光。

該氏於前晨六點由巴達維亞啓程飛來。途程中甚爲舒適。被等原希圖於昨三由爪哇直接飛來新加坡。但不幸輪機受阻被住。致延延直至下午四時。方抵巴城。此次與彼同乘者。爲開墨號飛機之總領港阿爾加氏。偕同開墨去者。據阿爾加氏談此次在古邦失事原委。謂當彼飛機飛往古邦之前。曾裝足可飛行七小時之電油。及飛行六小時。距目的地不過二英里半。該機降落地點時。據得顧似將草卒原。執料降下距地面數尺之時。始覺發有數座嶙峋巨石。點綴其間。當時路此。亦無援措挙。直衝降地滑走約五十英尺後。始有一輪撞及巨石。當時撞擊之勢。非不劇烈。但尙未致重大損失。彼不明白電油以致短缺。或係有漏漏所致。但彼不敢斷言云。

## 勞働節 平安過去 僅獲九人

昨日爲國際勞働紀念節。當地治安當局。深恐有不法之徒。在此時期。乘機煽亂。以故事前於本拜四晚。卽嚴爲戒備。各警察皆全副武裝。槍彈上膛上刺刀。預爲嚴密出發巡邏。在此嚴重警戒之下。各處皆甚安靜。僅於前日之示威。僅於各處。共捕獲五名華人。一名印度人。暨其他華人三名。經各途以散布過激黨非法文件之罪。受其中之其他三華人。爲共產黨總之勞工聯合會會員云。

## 介紹國貨蚊香

本報現接中華國貨商會轉來香港多實公司國貨出品「五福標」「爐魚標」蚊香樣本二盒。據稱該標蚊香。行銷海外。已歷多年。頗能適合社會需求。驅逐西洋貨不

# 外坡新聞

## 緬甸政治領袖對報界發表意見
### 印緬不分治將兩得其利
### 在政治上印緬應獨除扶陞之見解

仰光二十一日訊。緬甸政治運動領袖宇說親氏。於報界訪問時。發表其關於印緬分治之具體意見如下。

問。君對分治有所恐懼者何事。答。吾所恐懼者殊多。歐洲有權力民族。將以緬甸爲其臨利之根據地。此外緬甸將爲英國東方侵略。蓋其理由爲緬甸擁有世界重大物質之煤油與其重要軍事形勢。新加坡軍港成將發展至此。在政治方面。緬甸亦將受虧。政治改革之改良。不論如何。使本地人民無最後之解決。亦屬無用。現在未有許多餘暇可以詳細討論。惟至相當時期。吾當發表較詳盡之言論。

經濟方面。緬甸亦必大受妨礙。米與木材將失其鄰近之市場。而其價格將降至破壞米與木材之營業地步。印度若與緬甸分治後。則必徵收麻袋之出口稅。因是緬甸之米價勢且例之增高。蓋因緬甸不能從鄰近市場購入麻袋也。印度在適當時間。亦必自將稻並將阻止緬米之輸入。緬甸且必定課收緬米之入口稅。其對於木材入口之辦理。亦必如是。現在印度中央政府之政務。將來當變爲省政府之政務。則緬甸政費之負擔必較爲重大。屆時民衆當較明白。吾何以主張印緬不應分治。吾所要求者爲須依據理由以研究問題。不可有虛僞之愛國心。在政治上吾人不應使扶陞之見解傷害緬甸人民之真實利益。

問。然則與印度聯邦之利益若何。答。其利亦殊多。現在且舉其數端。贊成緬甸爲印度聯邦之一者：其論調係關於幣制問題及財政信用。設緬甸與印度分治。依理想推之。當自造幣制。而其幣市之維持。必須投資於英國爲保證金。如是則緬甸之財政政策必假於外人之手。苟加入聯邦。則無此困害。且幣制將受穩固之利益。

緬甸借款在債務界之信用。尤爲足供考慮之問題。加入聯邦之中。緬甸有較大利便可以借債爲發展生產事業之用。但緬甸一經分治。則國際地位亦將墜落。在國際聯盟會之永遠議席。及國際勞工大會之派遣代表權。緬甸皆無與焉。緬甸加入聯邦之利益。因可編成一書也。問。君可信緬甸人民會求聯邦之利益計。而願犧牲其爲整個民族之資格乎。答。吾人加入聯邦。固無須犧牲其民族之民族資格。若以緬甸加入聯邦。則民族不能自存。乃虛僞之思想耳。反而言之。聯邦乃給予吾人以充分權力。以發展其個別能力。並將輔助緬甸爲世界之一民族也。不有虛僞之愛國心。吾與任何人同其心理。欲吾國民成爲世界之一大民族。吾知自救之道。乃在加入聯邦。而非分治以增高政府壓迫吾民之權力也。問。君欲提議以何種方式加入印度聯邦。答。詳細辦法須由緬甸與印度雙方運用其智慧。聯同規定之。惟吾人所應保持之原則。爲緬甸問題須行特別考慮。此事幾乎代表緬甸人民而努力者爲何如人也。如彼等能盡力奮鬥。則緬甸於民者必較厚。蓋取治產看門關原則未多也云。

## 去年四州府最高法庭之工作
### ▲刑事定案數目增加▼

據四州府最高法庭代理登記官咸爾遜君報告稱。去年總共有八十九件刑事訴控案入案。其中之四十八件。則爲之拒絕。二十一則注銷。准許者九件而已。僅九件中之四件。其判決亦有改變。又總共有五十一件民事訴注案。其中七件收回控訴。兩件則注銷。准許者僅三件而已。有一控訴。則命令再審。提有十一件控訴。則懸至去年年底。有二十一件謀殺定案及三件搶劫案。控訴院判決尚未能效。第一案則須候彭亨羅丹王之恩以減輕處罰。有三件則其犯罪人須候控訴院之判決。邦屬會議候定五件死案。十件判決。則減輕爲善監。至上述之三件搶劫謀殺案。該犯人爲控訴院拒絕不准控訴云。總上定案之數目。比較去年詳細增加十四件。雪蘭莪則增加三十八件。英崇則增加十三件。彭亨則加一件。

又去年有二百零三件控訴案。乃由審判庭判決移上者。前年（一九二九年）則有二百二十三件控訴案。去年之控訴案中之四十四件。既得允准。八十八件。則被注銷。六件則被關除。九件則被拒絕。十一件則命令由下級法庭再審。二十五件則其判決改變。五件則其控訴收回。十五件將其控訴直須本年（一九三十一）始可判決。又去年總共案控有二千三百二十九件。前年（一九二九年）則有一千六百四十四件。其增加之數目。霹靂則增加三百一十一件。雪蘭莪則增加二百七十四件。英崇則增加八十九件。彭亨則增十一件云。

## 棉市廳職員會議之議決案
### 女皇街新市店戶改用煤氣爐
### 征收各商戶暗溝稅通過施行
### 立法委員對恢復屋委會意見書未討論

棉蘭念四日訊　市政廳於前星六驅號。假座十二公司客廳召集職員議會時。該廳之立法委員發代理廳長。對於女皇街焼燬新市場後。擬建築所有在該處之店舖住宅暨巴殺。一律改用煤氣爐灶畢炊。其建議書之內容。大意謂近查華巫人之熟食及咖啡店各商店住戶。仍用柴木及炭燒飯。蓋至所有板壁。均被火烟薰黑。且火烟對於衛生。亦有關係。肯有一層。又因柴炭堆積之處。時常極易爲鼠類所棲身。于公共衛生。不無關係。故不如一律改用煤氣爐灶。夫用煤氣爐灶。亦非新例。查此例早已頒行於各埠味及熱食店。至於改用煤氣後之費用。如每一寮途須一方四仙。則較柴炭爲昂。但此事市廳已曾與煤氣公司磋商。據該分司答復。每月用煤如在三千寮途以下者。每寮途作一方一仙計算。三千寮途以上者。則每寮途減少半仙。又如用煤在四千寮途以上者。則取費一方。但其中尚有商量之處。蓋該公司須先明瞭。每間店預算需用煤氣若干。如關於此層。亦已先有調查。每一間店。大約須費煤灶兩座。可煮十人至十五人之食料。計在新市場一百八十間店舖中。市廳已自行擬效裝置費四千五百盾。無須住戶再行裝置爐因等物。則對于住戶。頗稱利便。不過對于土人炙沙爹（即火燒牛肉）者。如用煤氣。則不甚妥。但亦須設法改良云云。

當此種建議書提出各委員討論時。席間有華議員陳文安氏發言。大意謂據此對華人方面。甚有關係。蓋煤氣費用較大。恐有關礙。最後由該會主席發言。因所有裝置灶爐費用。業由市廳負責。想不至有何不便之處等情。結果多數贊成通過。屆時須一律改用煤氣灶爐。當此案通過之後。同時并討論征收暗溝稅之辦法。案已議決實行征收。但對於政府貸助之社團學校。則在例外。

（按）征收暗溝稅之辦法。關如諸溝有經過某街某號者。則須征收。否則不在征收之列。

最後。該會立法委員。亦曾將對于恢復屋稅委員會之意見書（意見書另載）提出。但並未從長討論。已通過將該意見書寄往巴城考慮云。

## 商業凋零聲中
## 暹交商部體恤民艱
### 商同電力公司減收電費
### △商民電力費減三士丁官用二士丁
### 最遲五月間即可實行

暹羅廿三日訊。本埠越粒暹羅電力有限公司。因鑒於現在商業凋零。市情冷淡。與乘電車者。須具紅色士丁一枚。以便購票。殊不便利。遂擬減收電車費與電力費。以濟時艱。爰將該公司所擬減收各費之計畫。紀之如下。

（一）各線電車。原定車費。每段收六士丁。嗣減存五士丁。惟頭等位則照常收十士丁。但何時減收。現尚未定。

（二）商民所用之電力費。每柔兜原收三十三士丁。現擬減存卅士丁。

（三）政府用於公路之電燈。其電力費每柔兜原收廿三士丁。現擬減存廿一士丁。

據該公司總經理卞賓生氏稱。此事俟該公司向國立電力局。及交商部商定後。即可實行云云。

又廿四日訊。本埠越粒暹羅電力有限公司。將減收電車費爲五士丁。商民所用電力費減三士丁。政府所用電力費減二士丁。各情已詳昨報。茲悉三升臨立電力局工程師披耶沙立里干氏稱。此事係交商部大臣公摩柏甘猜碧猛兒所倡議。該局當於減收電力費事。準備已久。惟不能單獨進行。蓋須與暹羅電力公司磋商。故擬由本月　日起實行減收。因未得該公司答復。故而遲延至今。頃已得該公司之同意。故決定減收電車費與電力費。此外復將電除電燈之租價。至日期現尚未定。但或者可由本月一日起計算。緣本月份之收電力費單經尚未發。卸該公司未遂進行。最遲可於五月間實行云云。

## 暑天炎熱暹京有霍亂發現
### 冰霜雪羔生意好蒼蠅繁殖
### 衛生廳預防傳染施行注射

暹羅廿四日訊。近來暹中天氣酷熱異常。中午時分赤日如火。射迫大地。酷熱尤甚。華民塞渠喪每日熱度。最高時達百度有奇。昔羅亦在九十餘度之間。因此外國冰霜雪糕西瓜等冷物生意大盛。而爲霍亂症媒介之污蠅蒼蠅。亦於此時繁殖。大肆活動。故每當天暑之際。居民因食物不慎。致罹霍亂症者。時有所聞。昨天上午九點餘鐘。石龍軍路演說街口成奕號。有夥伴阿順。現年廿七歲。在店中工作時。忽然肚腹絞痛。吐瀉俱作。宗急往衛生廳就醫。經衛生廳醫士診察後斷爲染霍亂症。衛生廳於發覺此項病症後。爲預防流行。昨天即往該處調查。並於今天中午往該處一帶居民。施行注射預防云。

## 含苞待放之 新生活週刊竟成泡影
### 印務公司中途不肯承印
### 當事人只得將股本發還

怡保江晃西。陳樹南。李公儀等。發起組織之新生活週刊。經過情形。曾誌前報。一般朋友。都渴望早日出版。一睹爲快。不料該屋電聯。日南積極籌備。大錦儀成發洲報告。關怡保國民印務公司中途忽生變卦。不允承印。孫使我人失望。茲錄該報告照刊如左。

各位股東。事情真是出人意料之外。我們籌備了一個多月的新生活。到昨日（四月念一日）止。已決定了他的命運陷於難產的境地了。首先要報告各位的。不是我們籌備不力。而且什麼都籌備妥妥當當了。卻是印務公司忽然變卦。現在將經過情形。詳細報告如下。各位看了。便知道這不幸之事發生。不是我們應負其責。而是印務公司應負責任的。當怡保只有國民印務公司一家才有五號字。所以我們最初由江晃西君與該公司接洽。進印費若干都辦妥了。只待註冊手續清楚。便可出版的。我們股本已招足了。四月十九日。江晃西與劉君直生便去怡保。要進該印務公司執事人。同抵華民處把註冊手續辦完。不料該公司忽說字粒不夠應用。拒絕同去註冊。江劉兩君遂白跑了一次。掃興而返。昨日（廿一日）江君再往交涉。終於無好結果。該公司並且聲明任何刊物都不承印了。他口頭上的理由是字粒不夠用。其呢實。是該公司先承印一種三日口報。近因口報文字與當地社會發生糾紛。承印者亦有連帶關係。於是該公司遂不願再承印任何刊物了。在我們覺得該公司因噎廢食。沒有充分理由。但我們當日和他口頭接洽。並未立有合約他不承印。我們也沒有法子。各位都還得有突如其來的事變。該當料得着呢。以上所述。便是我們新生活難產的原因。現在如改在別地（星洲或檳城）去印刷。固然可以。但與銀礦都距離太遠。極其不及。當多障礙不便進行。無法實時只得將各位的股金如數奉還。故請收到後回覆信函一封。以將手續。至於一個多月來籌備費用。由最初發起的六人分擔好了。最後。我們要說多幾句話。這次新生活的難產。雖然是一件不幸的事。但若各地朋友熱烈的認股（截至四月十日止超過原定股額將十份）。便知道我們這種刊物實有發達的可能。我們只等機會了。機會一來。隨時都可重振旗鼓的。望各位好好保存這次播下的新生活的種子。四月念二日。

## 暹屬北欖坡大火再誌
### 屋宇盡成灰燼僅存數行政機關
### 數十年精華不崇朝悉成荒涼一片

暹羅廿三日訊。暹屬北欖坡。於前晚（念一日）九時許。發生鉅烈之火災。損失之數。預料有二百餘萬銖。各情已誌昨報。茲悉本京各保險公司。及與該埠商業有關之商人。多於昨天（念二日）乘火車至該埠查勘。聞火係由南市場某旅店而起。因該處屋宇。多以木板構成。故蔓延有如燎之速。且是時風勢。忽南忽北。忽東。忽西。南北兩市場一帶商店。及戲院。皆成灰燼。如河邊水祥。亦被波及。損失之數甚鉅。未能確定。據現在所知。保險損失約二十餘萬銖。劫後殘存附近所剩者。僅警署。縣署。衛生局及距離較遠之行政機關而已。其餘屋宇皆已被焚云。

該北欖坡地方。水陸交通。均極便利。故貨品向稱繁盛。而本埠各商家與該埠商家有來往者比比。惟十八年前。該埠曾一次發火。但災情不鉅。距至前晚。（念一）該埠又再降災。該因電火篇隔鄰潮州旅店後面起火。該店在上方。是時風勢極大。正所謂火因風勢。風助火威。遂成燎原。時在九時左右。各戲院方在開映電戲。一聞火警。觀衆四出奔突。全埠頓入鼎沸。哭聲震天。壯漢婦壯者。固之奔不暇措顧。於是各搶運貨物於碼旁沙上。被水者云。幸有該處可以避難。如者洪水瀰滿之際。難爲水淹。則該處居民不知逃避何處。因該處地勢如一長蛇形。火自上方順風而燒。人則自下方逃避。若被旁無路。爲火燒置焚者必多。但此際爲旱天。坡中之水離岸有七八十餘之高。故取水滅救爲難。亦有挑水上岸者。亦屬杯水車薪。無濟於事。惟任火之延燒而已。各商家互相搬運貨物於沙灘上。在此混亂之際。即有機能從中撈物。雖有警察保護。但因災區既廣。警察力薄。不敷分配。有被損者。故有人由出生入死以搶得多少之物。而亦爲人奪去。故多有不願將貨物搬出者。火勢由上游逃吻。而中游吻。而下游吻。數十年精華所聚。爲付一炬。損失倒重。此際僑胞得藥款。據華客所云。至少二百萬銖有奇。實係最多者爲順合泰之磚場廠鋪物。在埠士當賈保入萬銖。聞火猶熄時。距離火較近之店。被焚款人云。

★　★　★

## 暹飛艇半空下墜
### 御者當場畢命
### 機身損失甚多

暹羅念三日訊　前天（廿一日）下午五時。有航空隊下仕巴塢氏。由廊鋼航空局乘飛艇在空中演習飛行。比離地面三千密達之高。機忽然損壞。即御者與飛墮事發墜。機械損毀。機體降机墮下。迨離地三百密達時。機體又告損壞。該氏由空際墜下。御者當場畢命。機身損失甚鉅。國航空局現派員調查墜機原因部云。

## 荷印各屬 鼠疫死亡統計
### 正月廿五日至三月廿一日
### 共計七百零六名

據四月十七日荷尾打茂路電訊。荷印各屬居民因患鼠疫而致命者。自本年正月二十五日起。至二月二十一日止。共死三百七十二名。嗣由二月廿二日以至三月二十一日。則爲三百參十四名。前後兩閱月間。共計死亡之數。凡七百零六名。該屬當局。雖竭力預防撲滅。無如疫之發生。仍未能完全絕迹云。

✲　✲　✲

# 國內要聞 一

## 中法學術 考察團出發時波折（一）

△爬行汽車擅自開行發嗣
△褚民誼等出發日期展緩

中法學術考察團之組織

### △組經過

：發起于上年：當時法國派卜安爲代表來華：與我國接洽：共同組織一旅行考察團：以小亞細亞爲出發點：以安南各國爲終點：當時贊同者頗多：褚民誼氏尤極表贊成：原定即于十九年實行：定團名爲「十九」考察團：嗣因褚氏赴比參加博覽會：去歲遂未果實行：褚氏返國後：法國又來接洽：該團遂於今年宣告成立：團名則改爲中法科學考察團：考察範圍：不僅經過中國：此外如土耳其：安南：緬甸：暹羅：俱經接洽完妥：允予通過：法方推定卜安爲代表：中方則由褚民誼代表：並雙方合作辦法：已于上年訂定：茲錄如下：

### △合作辦法

第一條：本協會爲發展學術：容納阿爾特先生之協助：特組一九學術考察團：第二條：本協會依據本合作辦法：監查並指揮該團進行一切事務：第三條：一九學術考察團；由本協會委任中法團員若干人組織之：內中之中國團員：經本協會審核後：予以委任：其姓名履歷及所擔任科目：另列附單：第四條：本協會就團員中：委任中法團長各一人：第五條：中法兩團長之任務：規定如左：（一）旅行中之行止及工作時間等項：由本協會大致規定：但遇事實上有變更必要時：中法兩團長得協商變更之：（二）關於團員之工作分配：由中法兩團長協商規定：（三）途中與各地長官接洽事務由中國團長主持辦理：（四）採集品之運輸：由中國團長主持辦理：第六條：關於全團經費之擔負及其他旅行中一切必需事項：規定如左：（一）中國團員自北平出發至搭城或伊犂：及由安南回北平：所有旅費：完全由本協會擔任：（二）全體團員自搭城或伊犂出發之日起：至考查完畢：抵安南之日止：所須之食料根蓰夫役汽車醫藥及採集品運費：並其他旅行上必需之費用：均由法國方面擔任之：（三）其餘未盡事宜：由中國團長隨時與法國團長商洽辦理：隨報告本協會考核：第七條：（路線待定：）第八條：旅行期限：至多不得過一年：第九條：旅行時所考查之事項：其主要者爲地理學及地質學：生物學：人類學：考古學：民俗學：第十條：本協會需求參謀本部：特派專員：加入本團：凡直接或間接對於中國國防國權上有關係之事務：一概不得考查：如有違反者：由參謀本部特派員隨時制止：第十一條：旅行中：外人不得測繪地圖：第十二條：考查時應守之規定如左：（一）不得有任何藉口：盜掘或損毀國內歷史美術之建築物：（二）不得以私人名義：購買古物等：第十三條：關於考古學：規定不作發掘工作：但有小規模發掘：對于全體之進行：並無大礙：又採掘所得之物：不甚貴重：運輸無須有特別設備者：得由中國團長商同法國團長執行之：第十四條：收羅或採掘所得之物件：其分配方法規定如左：（一）關於考古學者：概須交與中國團長：或其所託之中國團員；運歸本協會保存：（二）關於地質或生物學者：其辦法同上：但將來運回北平之後：經本協會之審查：將以副本一份贈與法方：第十五條：考查所得各項成績：其處分方法：規定如左：（一）照片須由本協會審查：並須交存一本於協會：（二）自然科學之圖表記錄：須交與本協會審查：於六個月內審查完畢：（三）筆記圖畫或日記：依上條辦理：（四）電影片：（五）攝取時須由中國團長特派中國團員：隨時監視：如監視員認爲不得攝取時：得隨時制止：如監視員或中國團長認爲有疑義時：須將該影片寄回北平：交本協會審查：（六）須存副本二份於本協會：附件一：團員購有物品古玩：亦可允許：如遇疑義時：須由中國學術團體協會審查：（未完）

## 梅蘭芳夫婦抵港

△黃瀞碰齊如山同行

（廿一日港訊）世界知名之中國伶王梅蘭芳博士夫婦：於昨晨偕聯華公司司理黃瀞碰氏乘大洋丸由滬抵港：同行者有齊如山博士：及姚玉芙：姿妙香諸名伶：抵步時：本港紳商故舊赴碼頭歡迎者甚衆：當由聯華公司總理羅明佑招待其在思豪酒店作寓公：日昨已拜會本港紳商陳廉伯：何世光：羅香泉：江貽蓀：江少侶：盧典學諸君：卽晚井蒙陳廉伯氏在山頂道私宅設宴爲之洗塵：席中有周爵紳壽臣：羅紳旭和：曹紳善允：及羅雪甫：羅香泉：何世光：羅明佑：黃瀞碰人：濟濟蹌蹌：備極一時之盛：席間爲梅博士慶祝其去年赴美之成功：爲中國藝術博得國際地位；此外今日羅香泉在大酒店設午宴：今晚聯華公司同人則假座廣州酒樓設筵款迎；聞梅氏此來：係因加入聯華爲劇爵人後爲來攝製聲片藉爲融會中國南北戲劇藝術計：決意觀行來粵考察：港粵紳商故舊特挽其乘便在港粵登台演唱：梅氏以盛情難却：又不欲萃淬將事：故特由平滬兩處：約聘名角如金少山張如庭朱茄香等百二十餘人：先後分程南下唱演：預料比賽更加精彩：並於攝製聲片則須俟由粵返港後：始行開始工作：又聞此次演劇：因粵省政商要人：再四敦促：擬先粵後港：其在港登台之期：恐須延至歸歷下月初旬云：

又訊：梅蘭芳一行：自滬乘日本郵船大洋丸南下：經於昨晨（二十）日抵港：船泊九龍倉碼頭：出迎者除梅氏知友多人外：聯華影片公司會聯洋行各經理：電影明星黎明暉女士等百餘人：頗極盛況：梅氏一一接見：略叙寒暄後：即乘電船渡海：逕寓思豪酒店：同行者有梅夫婦姿妙香姚玉芙齊如山羅作霖諸君：梅氏在港稍事盤桓：三二日內卽替省云：

又訊：梅蘭芳來港消息：已迭誌前報；茲查梅伶會同其夫人及配角姚玉芙姿妙香等：已于昨晨八時乘大洋丸抵港：寄寓思豪大酒店：昨晚八時：南洋兄弟煙草公司監理陳廉伯：在山頂道十五號私宅設筵招待梅氏晚餐：同席者有周耿光周壽臣周俊年世光郭少流（下從金）羅香泉羅羿予陳碧泉簡東浦羅雪等十餘人：至九時許：梅氏先辭：赴金陵酒家屬此次辦事人羅道源君等之請：聞梅氏此次南下：赤嘗有英公使介紹函：明日託周壽臣君介紹：謁督轅訪謁貝督：定日間先上廣州演唱六日：再來港演唱一星期；復上廣州演唱一星期；復回港演唱十日：然後再與聯華公司攝製有聲影片云：

## 吉日領掘墓案了結

▲長岡已撤職調青島

（吉林通信）駐吉日本總領事石射豬太郎氏：前年八月：派該館職員神（木旁）原辦三：赴永吉縣鄉六區寧水河子地方：偵查鮮民事件：距料神（木旁）原一去無蹤：嗣據報告：謂在該區遇害：屍體亦埋在該方：日領據報後：迭飭職員往各處搜覓：終不得要領：去冬又據某鮮民密報：並證明屍埋某處：日領信之不疑：乃照會吉林交涉署辦事處派員會同前往：請求查辦：旋卽派縣會同該署林：會同副領事長岡氏前往指定地點：長岡帶隨行員工：並攜鍬鏟具俱：乃到目的地後：長岡指揮隨從：鋤某墳掘開：實爲分所局並派縣者：力阻無效：迨掘開後見乃女屍：輕禮篤在：葬且數十年：長岡至此：乃知錯誤：草草掩埋而返：比經分所長呈報到縣：王敬生縣長：據呈省府：省府以事關國權：乃向日領嚴重交涉：提出：（一）長岡撤任：（二）道歉：（三）給恤三條件：此去年十二月十日事：早經詳誌報端：至今時歷三月：交涉遷再：日領口頭表示：對二三兩條件：均願接受：惟長岡撤任一節：以外交官懲罰權：始終請省府諒解：省府執之甚堅：終獨遷事件：在中國民族習慣上：道德上：均認爲重大侮辱：此事發生：民憤已極：非撤任難平民憤：日領果不接受：省府惟有呈報中央：向日使交涉：日領見省府態度強硬：亦覺事太冒昧：無可強辯：乃呈報日本外務省：將長岡調任：以示懲罰：刻對日外務照準：令與青島總領事館五百木元對調：調令到吉：長岡日內卽可赴青：聞五百氏爲大正八年東京外國語學校蒙古語科畢業：精通中國情事：四月中卽可到吉：長岡既去：此番交涉：可謂勝利：惟道歉止於口頭：給恤尚未履行：猶有餘憾：聞省府方面：亦雅不願相逼太甚：大概就此了結：以敦邦交友與誼云：


### 藥奇可止咳丹

求人難如此 幸得 華壽

吉隆坡老友何君：患咳數月屢醫不愈詢咳日求醫何如此之難 無怪俗語有求人難之言也。其妻曰 吾父患咳數年 其疾遂有成瘢或寅或白 因此寒熱難分 迨得藥大哥的止咳丹而愈 閱報所知也 何不試之（奇可二字相連草寫頗似大哥故有此戲言）迨何君服後果然見愈 乃來函稱謝並述其概如右另黃此止咳丹不寒不燥凡久咳新咳熱咳寒咳痰喘俱極神驗每盒五角每打五元

吉隆坡蔡廉街光明公司代理

每盒五角每打五元買兩打照發行計

君要瀉 呵

瀉藥調胃丹爲最好 每盒二角

### 皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水 一名百藥油

治皮膚病之法 本有燥性與濕性之分別 卽如內科之有熱症與寒症之不同 故有等皮膚病須注重殺蟲之藥 以止癢者 如本號之皮膚水是也 又有等則要無刺激性之藥以治爛肉兩消水者 卽百藥油是也 但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長 諸君宜分別用之可也

#### 皮膚水之治法

此水專治血熱血毒 止痕癢 凡餓蝕癬爛諸般皮膚熱毒外科各症立卽見功 限一分鐘止癢 味香而不汚衣 每罇二角半五角

#### 百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛 膿水常流 胎毒爛瘡埋口生肌 抹藥於爛肉 全無刺痛 此油與皮膚水之治法不同各有所長每罇三角

特別平特別重不計本

印度藥草油 每罇四占每打四角二

萬應黃金油 每罇一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號業青可啟

### 拖貨船出售

一，拖貨汽船深丁英尺價五千擔
二，拖貨船深十英尺價六千五百八十五擔有起貨機二架
三，拖旋摩托拖船深六英尺，速度九，消費輕微，

上述各船俱係優良其像片及全部詳情請向新加坡巴打利律十一號新加坡股務公司索閱此佈

一九卅一年四月廿二日 Z

### 全副黃梨廠機器 廉價出售

茲有全副黃梨廠機器及鉛水鐵片等等廉價出售欲知詳細請函達叻報信箱二號接洽此佈

一九卅一年四月廿五日 「Z」

### 注意 注意

啓者敝號前有任用林天福在街市爲買辦經手人茲因林天福志圖剛棄經於元月間放出本號之職矣以後林天福若有與諸商家來往貨項者係經手是與與敝號無涉免此聲明免滋後論此佈

東華島街門牌二百廿三號 志成號披露

民國廿年四月廿八日

### 喜鵲香煙空罐截收

啟者本公司喜鵲空罐原定每個價銀七占積至六個則可換煙一罐此種獎勵辦法茲定新曆四月十五號止截以後星嘉坡段內一律不再收換各界如有積存此項喜鵲空罐無論多寡請在四月拾伍號以前交同掉換清楚用特登報聲明如遲乃係自悞此佈

南洋兄弟烟草公司謹啟

民國廿年四月六日

# 國內要聞 三

## 中法學術考察團出發時波折

▲爬行汽車擅自開行肇禍（二）
▲褚民誼等出發日期展緩

### ▲華方目的

據褚民誼談：此次本人參加前往：並非注重考古：目的實在開發西北問題：中國富源：俱在西北：開發之道：首推交通：由內地至新疆：如修築鐵路：勢極困難：且尋漢隴海：俱未成功；火車至新疆：至少須在三四十年以後：此次該團所用汽車：適行平地無論：即如稍高山路：亦能無阻：吾人將來如能藉此機會．得由內地通至西北：使交通逐漸便利：富源自可開發：昔美國由波士頓組織旅行團開闢西方加利福利尼亞：加省至今果然異常富庶：可資為証：我國南方數省：已開闢至最良地步：因北藥面不斷：殊為非是：此去新疆：並擬考查水利：余曾在深發表意見：謂新疆非鑿湖不可：實以該地有雨雖大：但無法存儲：莫由灌溉：其故由於地勢高亢：遇雨則由上傾瀉：無法存水：實為要圖；最近新疆旅京人士談稱：該省產物極多：此次前往：定可得見真實情形：歸來報告：當能引起內地人士之注意：使新疆亦一變而為富庶之區：考古係考察過去：吾人今日應注重現在：使西北躋於最富地位：不然貨棄於地：徒貽人笑：大家只會搶飯碗：並不是根本辦法：此外中央應命本人附近考察新疆黨務情形：而余所注重者，祇此民生問題而已：此次考察團出發之初：外間多所傳言：其實法國並無偵探意味：諸君殆已深悉：對於國防：更是無關：外人所有地圖．較我詳盡者多多：此次不過汽車公司招攬生意之廣告性質：吾人考察後：如此項汽車可以通行：日後即採用以通新疆：本人在國外所見之地甚多：國內如邊陲各地所到尚少：此次由新歸來以後：並將前往雲貴各省一行：

### ▲行程團員

該團法方代表卜安：已先到平：中方代表兼任團長之褚民誼：亦于七日午由京抵平：褚氏抵平與卜安等集議結果：決定卜安先赴張家口佈置一切：其餘褚氏等人：於九日午由平往張家口：出發西北考察：預定行程：經由內蒙外蒙直至天山南路：在喀什噶爾與西路考察團會合：西路團係三月二十八日由小亞細亞出發：現在尚未到新疆：將來則同行返平：到平約在本年八月底或九月初：然後再南下赴安南緬甸各國考察：茲該團團員：迄今共二十八人：內法方十九人．中方九人：法團員內十五人係汽車夫機匠廚師等：其餘四人：計代表卜安．德亞（神父）白殷（法使館館員）：赫孟（博物學家新從法來平）等四人：中方九人：除褚氏外：計周寶韓：郝狀鉴，劉慎諤：楊鍾健：姚錫九：焦積華：鄭梓楠與東北方面一人：此外係有美國人參加：係參加西籍攷察團者：該美人為華盛頓地理學會代表：

### ▲汽車損壞

中法西北考察團長褚民誼：來平後本擬即赴西北考察：因所帶之爬山汽車壓壞損壞：暫緩行程：九日晨特偕該團團員及董瑜鋼發源等赴南口參觀：八時二十分由平分乘汽車前往．行至昌平縣滿北八里地方：正遇破車在該處修理：約於日內可修理完竣：褚氏觀看後：復至南口參觀戰蹟：旋赴明陵遊行一週：至下午六時始返城：聞褚氏赴西北之行程：當看爬山汽車修竣之遲早：再行定奪云；報載爬山汽車自由行動發生斷橋墜車：褚氏已向法方交涉指揮權：據褚氏語人：則聞不確：惟該項汽車每輛懸掛均係法國國旗：並不見中國國旗之蹤影：聞學術界見此情形：極為憤激：茲錄褚氏由南口視察回平後談話如左：余於八日午後得到向張家口出發爬山汽車出險報告：即於今晨八時乘汽車由平向南口出發：出安定門後循平昌汽車路前進：十時餘抵昌平縣城：經過沙河時：並未見爬山汽車蹤跡：詢之當地人均稱見有黃色汽車七輛業向北開行：余等抵昌平後：據地方人云：七輛汽車已於八日下午四時許通過昌平城：但以車身過重：上行不易：現仍在縣城以北：余等得到此種消息：旋乘汽車出發直赴目的地：在距城約七里地左右：見七輛之爬山汽車均停於黃沙之石子中：法國機匠工人：正在忙於修理機械：法代表卜安氏亦在該處忙於指揮前進：汽車構造：非常堅固：據卜安氏云：此次汽車由西山出發：沿途經過行駛良好：惟車輪皮胎會生變化：因過地中海時受潮熱：以致皮胎易壞：行走小石塊上：實感不易：但又不能開回北平：用火車輸送：報載七日汽車三輛：墜於沙河之事不確：七日出發之七輛汽車：駛至湯山昌平岔道時：往湯山者為一座木橋：中有橋孔：往昌平者為石橋：法國人因不明地理：誤入湯山岔道：第一輛車行至橋上：橋中即支支（均口旁）作響：當時第一孔橋梁即斷：汽車忙又退回：轉往石橋：當晚即到昌平：法國工人等均支搭帳篷宿於地上：據云夜間甚冷：余等既到該處：當同法代表卜安商議如何通過居庸關八達嶺山頭：定明日（十日）早晨冒險前進：余見法國工人因修理器械：均有疲乏之狀：過山殊感不易：因山上小石塊甚滑：車身又重約七噸：預料非出險不可：余等於十二時許離開該地：到明陵一帶遊覽：至下午四時仍乘長途汽車返回北平：卜安氏定昨晚乘平綏路車返回北平：余等出發日期：尚未決定：須待爬山汽車到達張家口後：本星期六不能出發：今日報載法國自由行動；惹起反感一節：並非事實：余在京之時：曾接到法國代表卜安電報：報告汽車六日到平：同往張家口試驗：此次爬山車出發：余預先知之：報載未免誇大其詞：至謂派徐炳昶馬衡向法使質問說：尤不可信：八日下午二時余到古物保管委員會會議：係同徐馬諸位委員商議修正十五條合同條文事：並未向法使館質問：至攝拍電影事：須經本方認可：將來影片及照片：須交中國審查方能發表：再者此次中法考察團組織：中國團員方面推余為團長：法國方面推哈脫為團長：余非經法國推舉者：因中法雙方：均有一人為領袖：此係根據合同原則而來：法國團員攜帶武器：均係手槍：當然經過檢查手續：再此次中法兩國組織考察團：極為其他國家所重視：余等當抱勇敢精神：完成使命：法國團員均在北平：俟一切妥當：同時出發云

### ▲法報誤會

國民新聞社十一日巴黎電：亞洲探險隊薛特爾昂接北平分隊無線電報告本月八日在北平出發時所遇之困難：有汽車三輛：損壞殊甚：暫時不能向喀什噶爾繼續進發：法報聞耗：對於中華隊頗有誤會之辭：對於探險隊全隊亦有不滿辭：現哈特爾率本隊：仍照常自敘利亞前進：但盼望六月間來必能與北平隊會合於喀什噶爾：

（完）

## 潮梅四縣嚴防贛匪

（汕頭四月十五日電）粵省路大軍進勦朱毛：紅匪集甯都廣昌：一面向國軍拒抗：一面向後方閩西退卸：旬日前經聞得紅匪有一部：約三萬餘：將輜重搬輸：押運到閩贛交界之壩金：三日前汕頭傳聞紅匪已到閩西長汀：但汕汀遙隔千里：此項消息：無從證實：惟連日潮汕方面駐軍：不斷的向韓江上游輸送：在粵閩贛交界之蕉嶺平遠與大埔四縣嚴密佈防：梅縣及三河壩兩要地：均駐有大軍：民間之風聲鶴唳：亦因之緊張：似乎一天比一天加緊：平遠梅縣蕉嶺決加築炮台：以防逸匪侵入：現經舉定籌築委員：測定要隘炮壘位置：着手興工矣：十三日大埔來函：長汀上杭人士：因紅匪侵入閩境：挈眷遷避：過境來潮汕者頗衆：又據永定來客言：永城八日經羅价人之武裝救鄉團克復：因鄉仍受張鼎臣紅匪騷擾：駐城救鄉團：因採辦糧米困難：連日攜鬥赴峯市：永定人民痛苦：實未減輕：多數逃粵逃生：因閩粵邊駐軍：因時勢之需要：不久將斷絕閩粵交通：還恐不能遷出云：又大埔縣各區鄉猛實極盛：因鑒於閩省難民過境者日多：誠恐歹人潛入區鄉：煽惑土共騷擾：故此保衛隊民團：日夜輪流守望：盤查陌生人等去蹤跡：大埔亦祇聞得朱毛潰逃：不知實情如何也：


## 新嘉坡地方審判廳通告

一九三一年第二四六九號傳票
原告萬利成有限公司
被告郭亞喜一名萬亞喜
通告新嘉坡島連律卅號郭亞喜一名萬亞喜
為通告事茲據萬利成有限公司在本廳控告你被告要求償還二百十一元九角四占該款係原告所售貨物與你被告之餘款其詳細已另封交給與你
再者本廳對於通告被告之手續即以此廣告便認為有效倘你被告對本案事有要求者須于一九三一年五月十八日上午十時前來本廳受審否則法官即將發出不利於你之判詞此佈
一九三一年四月廿七日
原告狀師黃瑞朝通告

## 承頂聲明

啓者峇株峇轄埠咬牙街門牌第七號萬生濟協記京菓雜貨藥材匯兌生理原係陳成清范春泰二人合創今因陳成清范春泰二人志同別業願將萬生濟協記全盤生理家私店底貨底及人欠欠人各款賬目頂與萬生濟興記方興爵邰添泉等公司承受經明承受銀款訂本年三月二十日交割清楚萬生濟協記陳成清范春泰公司有與各寶號及諸君者往來交關各等項限七日內未交割之前須來萬生濟協記陳成清范春泰公司理會楚倘有欠款是萬生濟興記公司承認還萬生濟興記公司干涉人欠各方興爵邰添泉簽押方生效力否則不得與萬生濟興記公司干涉款目者萬生濟興記公司有權收由交割之日起陳成清范春泰二人永遠脫離濟協記公司關係與萬生濟興記公司方興爵邰添泉等無涉此後陳成清范春泰二人往峇株峇轄埠本店內交方興爵收可也特此聲明以免後論此佈
民國二十年辛未三月十一日
承頂人萬生濟興記公司方興爵等
出接人萬生濟協記公司陳成清范春泰　全啓

## 緊要聲明

啓者本埠小坡惹美朱律門牌六百七十三號與昌號金銀首飾布衣生理原日係我楊寶珍自己創設之業今因志圖別業將與昌號生理全盤交貨物傢私店底概頂與賀子元承受當堂交易清楚倘除日興昌號寶珍有與諸商翁寶號交易來往揭借擔保等情限明一週內前來理會明白如逾期不到者乃係自悞與承頂人賀子元無涉并將日興昌加多元記二字與日生理盈虧乃係承頂人之盈化與退業人無干特此聲明底受後論此佈「一母」
民國廿年四月廿七日
承頂人賀子元
退業人楊寶珍　仝啓

## 星加坡禧街「二馬路中巷 舊商會對面」廿六號

# 精通神葯房

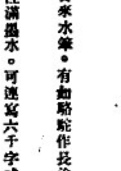
電話七〇一
民國十九年十一月十八日
（齊）

## 六千字不需再加墨水

諸君之派克都沃自來水筆。有如駱駝作長途之旅行。而不需一飲也。今日將之注滿墨水。可連寫六千字或較多。然後方與墨水瓶一再相見。

派克氏之製造此筆。乃專為忙碌之男與女一般厭惡水管較小筆尖頭哽及不流利者而設。蓋派克筆水管極大。可容多量之墨水。故能得到直寫無停之紀錄。派克氏曾以四十六種之改良而製成此派克都沃水筆。其筆桿較諸樹膠製成之筆桿輕廿八巴仙。故絕對不致破碎。寫時毫無壓覺。且可由台面水筆變為袋中水筆。此外更有七種珠寶的光澤

（一）



| 什色 | 翡石色 |
| --- | --- |
| 大枝十四元 | 二十元 |
| 中枝一十元 | 十七元 |

如有損壞修理免費但請付郵票二角半直寄總代理
星嘉坡萊佛士坊廿二號
威宜門多有限公司

試寫者！無需墨，只寫，

請往各上等店參觀與試用

因為派克都沃的儲墨水管比較他種同一大小的自來水筆要多儲百分之十七。因之墨水

美國製造

Parker Duofold

## 風濕骨痛特效聖藥

# RHEUMATISM

幽路東奴。乃最近法國著名理化家金地倫氏。發明專治風濕骨痛之特效靈藥。其藥中成份能溶解體內含尿質之酸素。能驅除風濕各症之病根。而無損於身體。更有含有發散之靈素。能爲柔和而有力之治療。使可時常服食而於身軀各部無礙。家庭中常備幽路東奴，並備一茶匙及水杯。濕則風骨痛症必退避三舍矣。

## 幽路東奴聖藥

# URODONAL

## 杜派兄弟有限公司

唯一代理　石叻總崇沙街H九號

---

## 鈣炭

# CARBIDE OF CALCIUM

"Dragon C.U.A." 標

"Dragon B." 標

因其富有煤氣之成份故用之者非常經濟

電話八一〇〇三

The Far East Oxygen & Acetylene Co., Ltd.

---

# EVEREADY

「衣華利地」

永備電燈。爲世界最著名。最古之製電廠所出品。電力充足。而耐用。裝璜新異。又省用費。諸購者認明永備之名。方不致誤。

各高等商店均有出售。

經久耐用之永備電手燈及電池

*Factory Representatives:—*
MULLER & PHIPPS (MALAYA), LTD.
Union Building, Collyer Quay, Singapore.

---

## 美麗之電影女明星

## 俱以「勒斯」梘爲維持其幼嫩皮膚之用

幼嫩皮膚之秘密卽「勒斯」梘是也可愛之電影明星俱用此梘以維持其美麗幼嫩光滑之皮膚其要富潔白之皂泡具常芬香對于幼嫩皮膚之保護較之任何梘遠勝多多故能使皮膚美麗可愛也

## 其白如雪！

## 具有可愛之花香

「鏡頭粗劣的影相機如果是皮膚幼嫩的女子是不用懼怕的不然雖有極聰明之人而欲加以手術終于不能滿意「勒斯」梘爲幫助維持皮膚幼嫩而光滑可愛之最有力者」

Bebe Daniels

爲攝人魂魄之有聲電影明星

# LUX Toilet SOAP

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLAND

R-LTS 47-90

---

此美麗新式GOODYEAR載重膠輪曾經在各種道路上作迅速及遠駛之宜戰

# GOODYEAR

130-HD-11

## 脾氣與音樂

沛然

生而爲人，就不免賦有一種特性；這種特性，我們常說他是「脾氣」。脾氣是人人都有的，所異者好歹不同而已。一個人喜歡恬靜，過尋態度幽默，我們便都他是脾氣好；反之，一個鹵莽暴躁的人，動輒喧鬧叫囂，我們便說他是脾氣歹。這個脾氣，既不比習慣可以積久成習；也不是矯揉造作而來，好像爲具一格由先天帶來的東西。既然知道脾氣之由來，我們便不可苛於責人，而輕於責己了。

住在距離市區很遠的一個所在，瀰漫着恬靜的韻，四圍有椰林環植；車聲和人聲都比較來得稀少，說起來是很値得留戀的一個地方。日裡苦悶了八小時的身心，晚上能在這樣的地方上舒暢一下，也還算得是生活上的一種調劑良藥。假如又逢月上椰梢頭的時節，那更是良辰美景，使人格外生出良辰美景的一種感想。

因爲是過於良美了，所以隔籬的同胞，便在這月下抱着國粹的胡絃，在「如意呀」「如意呀」的拉個不休。這種國粹樂器，在昔還沒離過洋樂的時候，沒有發現什麽，只覺得其如怨如慕，如泣如訴而已。現在似乎迥然不同了！其間或因爲來南洋來得太久了，這種國粹的樂器久矣哉沒有奉聆了，便生出生疏的觀念；抑或聽西樂聽得太多了，這種國樂已被致與忘祖矣？然而我總說不出爲什麽，只覺得不合韻而已。

老實說：我們「如意呀」「如意呀」的國樂，與那吉甫賽人所奏的淒其的歌聲，似乎有些半斤八兩的樣子。吉事人的歌聲應是這樣淒其，這樣哀怛，因爲那是不長進之音！但是，我們的堂堂國樂不多日趨強盛之途了，而國樂猶這等淒其，那不免要使人有亡國的杞憂；因爲國樂好似代表一國之聲一樣。反觀歐美各國的歌樂，莫不有慷慨激昂，氣沖牛斗的雄壯；有激發人向上的能力。所以歐美各國這樣強盛，無怪其然也！

還記得有一件事：當我哥哥從汕頭乘輪來星的時候，風浪不太平靜。他本來是長乘船的人；在那个時候，輪船巔簸不定，益覺得非高臥靜養不可，否則便有如長江大河大吐特吐的苦痛。有一般同胞，偏有閒情逸緻在這个時候拉起胡絃來了。「如意呀，如意呀」之聲，洋洋乎舟中，使那些乘船的朋友，益增作惡的苦悶；但是，執着人我皆有自由的信條，那一個有權來干涉暮絃之拉得不好呢？迨後，一聽見他們「如意呀」的聲音，恍惚又置身汪洋上的舟中似的，當時情境，一一浮泛眼前。可見音樂之感人之深如是！

在這兒附帶承轉一句：「如意呀」的胡絃聲，在他們拉着聽來，當然以徵商之音，也不過如是如是；反面言之，則聰不慣的朋友聽來，雖然「如意呀」的拉着，覺得總不太如意的。脾氣之別，微此益信！

## 上海之瀰漫跳舞場

「壹」跳舞之初興

上海爲全國首埠，位於東海沿岸。因地位而得風氣之先，巨浸大輪，來往相望；歐風美雨，塗浸假籍注於歇浦江畔。一般趨時士女，嘗染洋化：衣食住行之外，又有跳舞一門，風行於上中社會中。跳舞初非急務，然因文明人所崇尙者，以之點綴社會，調劑生活，未始非盛世韻事？而在我中華，事屬初創，好奇之儔，趨之若鶩。此種跳舞場，散佈於靜安寺路北四川路一帶。其中此起彼仆，淤乘屢易。民國十七年秋，爲跳舞場初興時代。以西藏路之巴黎舞廳，一品香飯店之桃花宮，稱一時之盛。其時諸大旅社以舞場有利可圖，均拓室備地，爭相創辦：先後有大東，新新，月宮，爵祿，遠東，大中華等處。其所搜羅舞女，均屬蘇粵佳麗，舞客亦我國同胞居多數也。北四川路一帶，則日本舞場錯落皆是！其著名者：有濟品，桃山，新美，命鷹，金鵝等是。其中濟濟蹌蹌，均屬日本舞店客，及白種水兵。粉白黛綠之舞女，卸全數東瀛嬌娃；音樂則西調東曲輪流交奏，蓋又別一世界矣！

「二」舞場之印象

舞場之中，形形色色，耳聞目見，一切均在蠱惑節奏之中。四座燈光幽淡，舞伴數十侶，相擁作舞；綠女紅男，鬢影釵光，輕緩疾徐，和諧有致。跳舞均在場中，四週列几數十百；不舞者憑几而坐，觀對對舞伴，旋擁而過，亦步亦趨，若即若離，殊饒雋永興味。舞場規則，以一男一女合舞。場中設有舞女，以伴客舞。舞女每舞一次，給票一張，票則向舞場購買。通常票三張售洋一元，舞女之多寡，國舞場之地位而定。少者僅十餘人，多者則四五十人不等。如巴黎大東諸舞廳是。此數十舞女，每晚九鐘之後，卽翩然齊集：小椅羅列，圍於場邊，蓋卽舞女座位。座前各置小几，爲置茶杯皮夾雜物之用。舞客之座，則在舞女座位之後。舞女均截髮，惟髮式各異：有長髮垂頸，髮端外翹者；有短髮鬈鬈如小孩童者；有垂髫覆額齊剪眉際者；有卷髮作螺旋狀貼於鬢臀者。

舞衣亦無一定格式：着旗袍者，袖袖有長短之分；着西裝者，領圍則有方圓之別。短裙多及膝而止，大腿以下，直抵雙脛，則一色羅絲，引人入勝。間有衣百摺之裙者，則緊束細腰，亭亭玉立，有若中世紀之西婦。絲襪之下，來伴着高跟舞鞋，取其便捷活潑。又有假加武裝者，舞時能步步作響；但間有異下阿蒙，足軟如綿，恐怕舞靴之高而堅，則改著繡袍小平鞋，舞翩於高跟鞋中。遠望之，如一葉扁舟，穿插於鐵甲艦隊；雖欠時髦，然亦保存國粹之一道乎？舞衣花紅柳綠，五色繽紛，綾羅綢緞，爭豔鬥麗。兩朱唇桃腮，香息泥人欲醉。蓋不待羽化，已是使見者飄飄欲仙矣！場中電炬千百，色澤互異，照耀四座，明皓有如白晝。及樂聲起時，全場燈光漸斂；在此朦朧幽沈之光綫下，舞客均離座四起於燕瘦環肥中，選擇其相當舞伴。客至舞女座前，小立略一點首，女卽起立相擁；舞伴一對，至是遂告組成。樂聲起後一分鐘內，舞伴均已起舞。天下事亦從此定矣！後至者須在此沒底貨中，勉擇一女，一過舞曲。營業興盛之舞場，每次約有侶數十對起舞。每次歷三四分鐘，樂聲卽止；對對舞伴，紛紛拆散歸座。舞伴亦有互相契洽者，際此不無織女牛郎之感！願勞燕分飛，爲時亦暫；一二分鐘後，樂聲再起，又可再訴幽情矣。舞女之得彙歡者，因座之爭舞者亦衆！故每次樂聲甫動，泥情者須躡跣而起，奪路前趨；否則心愛之人，爲爰捷足者圍抱而去，秋水伊人之思，又無縣互二百四十秒鐘之久矣！泥情者際此境地，每廢然而返，不復另選他女補缺，以示用情之專；實則在此歡喜場中，大家逢場作戲。若專情人認真，則亦未免自苦矣！

## 擬新婚少婦致征夫書

何飯

某某愛鑒：自君去後，已一來復矣。古人云：一日不見，如隔三秋。矧哉言乎！膩以妹方之，則一刻且有三秋之感；此一來復中之六百餘刻，不已經過千秋歲月之悠久相思耶？猶憶怵天深處，蜜月芳時：帳痕守祝宮之砂，假泥郎君：眉嫵愛入時之妻，郎替偎描。花拂雕欄，小立畫屏之地；燈明綺夜，雙心私語之宵。此溫香軟玉之深情，固已書蠶縛繭，無假織綿巳。而乃昨夜冰綃，猶圓好夢；經年粉蝶，頓怯春夢。樹影鞭絲，快會夫之壯志；離横叉鋪，鐫玉玄之離思！明知夫婿從軍，正是男兒報國：初不容以兒女私情，而知英雄之豪氣也。然枕函芍藥，雖禁玉管相思；衾裯芙蓉，辜負畫屏春色。又况鷄聲茅店，記否逞眠？人迹板橋，應無早起！此妹爲君者隨跋握手時，尤叮嚀（口旁）囑咐者也！所望者天涯遊子，春日征夫，曲體儂心，早旋客旆。則入門迎笑，試調鸚鵡新聲；閨室歡娛，猶溫鴛鴦舊夢。妹是占鵲噪。夕卜燈花[illegible]遙征書，用慰閨東。幸勿[illegible]吟，望斷王孫草綠也！

## 聯合世界上弱小民族？

（醒）

我國當漢朝時代，社會上有一種游俠。唐朝時代，也有一種劍俠。他們都是以鋤強扶弱爲職志的，故其行爲，頗爲社會所重視。國民黨的政策，中有一條，是要聯合世界上弱小民族。這種政策，多少帶有點俠義色彩，本來是很好的。

不過這番話頭，等到中國強了以後再說，才有價値。若照現在情形，不平等條約迄未取消，列强在華勢力依然緊固的時期，而開口便說聯合弱小民族，不但列強在旁邊暗笑；就是那些弱小民族也未必就希望你們來聯合他們罷！

現在姑說出一個比喩罷。於此有一位富翁大聲道：「我願意幫助人，我願意以我的資財來幫助人！」現在我們姑不論這位富翁說出這話，其爲出自誠心要助人否？但是他確有助人的力量，所以人們聽了他的話，自然有幾位相信他的。

於此又有一個窮鬼，揚言於衆道：「我願意助人，我願意以我的資財助人！」縱使這話出自他的本心。其奈無此力量何？所以聽他說話的人們，也不能不起了一種懷疑了。

聯合世界上弱小民族的話，在今日只有英，美，法，意，及東方日本等國可以說說，可以唱唱；至於今日的我國，而高唱聯合世界上弱小民族的調子。那真是窮鬼侈言幫助人，恐怕聽者都要掩耳而走呢。

不但且看北加浪岸土人排華的事件罷。這事巳經閙了一兩個月了，要不是政府多派些，裝警察日夜在該埠加意的梭巡，恐怕這風潮，沒有擴大的趨勢。南洋土人，豈不是國民黨所認爲世界上弱小民族之一嗎？照黨綱來講，我們不是應該要聯合他們的嗎？但是南洋土人，初不願受中國人的聯合，換言之，就是潮不起我們中國人，所以才有這回的排華事件發生。我們爲甚麽被人看不起？就是中國現在還自顧不暇，沒有資格來聯合世界上弱小民族，或扶助世界上弱小民族。寄語國民黨員先起來自強罷！自強了以後，再說聯合弱小民族的話，不然適見笑於弱小民族而已。

## 烈犬禦賊記

醉猿

余日前以事至友人家，過一鄉人某甲，正侃侃而談述其愛犬禦賊事生命。余以犬之死事，慷慨激昂，充盡厥職，爰樂爲之記。甲寓發家種地方，家畜猛犬，威猛良如人意，其獸食也，能守袂序，互喊已器食，各不相覩。村人家多豢犬，輒以數十計，入夜鷄恆爲貴狠攫食。甲自以犬司警備後，狡狠數頭，羣狠乃絕跡不敢出。一夕，有偸兒踰垣園竹籬而入，竊有所竊。適爲一犬名阿饞者所覺，向之狂吠，並嚙其足。賊懼弗能抗；固有袖，而阻入袖中以避之。詎犬仍不捨，亦躍人，與賊相搏，作殊死戰。賊遂出刃洞犬腹，而賊亦負巨創。鄰家人聞聲起觀，視一人渾身淋漓，匍匐地上作呻吟，其足鮮血涔涔出。覓阿饞，正浮沉水中，水爲變色。兩援之起，巳氣息僅屬，卒不救。詰且於賊送附近保衛團，並擇地以瘗犬，又爲立碑於墓側，以誌紀念。大書曰，庚午某月某日，烈犬阿饞禦賊殉難處。

## 廣州之女烟霞窟

（交際）

燒丹煉汞，烟斜雨橫；鼓其呷，通其四肢。此中樂趣，喻做烟霞之人，自有能道之者。然遊於芙蓉鄉裏，嬰嬰宛宛者，昔所鮮見。惟今則風氣迴殊！凡爲交際花者，莫不以能打日字荷，吸丹田氣，燃煙蛇，而以爲榮；苟不能此者，卽爾爲落伍。落伍一辭，又豈風頭甚健之輩所能堪者？於是遂相率往遊芙蓉鄉。彼老去色衰之交際花，知不能一復作風健其風頭，與被羣者爭一日之短長；乃應時勢之要求，組設女烟窟窟。凡打日字荷，吸丹田氣，燃烟蛇之術，一一擔任教授。彼欲健其風頭之交際花，初之毅此，徙快一時之興而已；及既久，不覺成癖。由是年來廣州少女，皆燒烟癖者，比比也。閨女烟窟窟之組織，殊爲嚴密：關精室，佈置華麗，儼如殷富之所居。凡遊其中者，非自松者爲介不可！故過其門，雖知此中有人，呼之欲出；第其一榻橫陳時，果屬爲交錯否，不可知也。然粥粥羣雌，聚於一室，從事吞雲吐霧，則其風趣，亦自足耐人作遐想耳！

## 老僧（四）

鑑谷

但是她雖然是好像沒有希望的人，可是她却還幻想起。在她以爲一個十分勇敢的人，爲了愛她，可以由萬劫中把她救出囚籠。一個絕頂不幸的人，偶然由他可以得到享受不盡的幸福。她覺得這事有可能。于是她便覺得很歡快！她心恐愛者的臉立刻露出微笑來。她因此覺到羅曼的畫眉的救護者，只有侍之於她了！她能夠救出畫眉，也許這種好心有同樣的報應。她發現！這種凡俗的心理，于是她把籠門打開，把那久存籠裏的畫眉恢復自由，縱他飛到大自然中去了。

（五）悲涼的夕暮

夕暮時候，西方的天透泛起赤紅的晴霞。在那蒼茫的田園的路上，一個武士裝束的少年向着鎮子裏走來。他沉歎着，低俯着頭顱，恍惚有什麽事縈回着他的心裏。這少年，就是胡列夫，他是接到了林碧爾姑娘的約信之後走去會她的。他覺得很興奮，他預想到碧爾姑娘會給他一種好消息，他懷着無限的希望。

鎮子裏的情形比較田野較爲昏暗一些了！但是並未曾點燈火，一切還是可以看得淸楚的。胡列夫走進了鎮子裏，轉到林碧爾的屋子的後園的短園籬底下，在一株蘋蔭樹底旁邊，他在靜默着一種相互約定的記號。這裡很少行人，卽使有一二個都從弗裏走過，他看不見他。因此，他要看他的勇敢，鎮定地等待着；他的心裡却在止不住的緊蹙着，他急切得幾乎要發狂，他不得不在那裏徘徊起來了。

沒有多久，一塊小小的石頭由牆裏飛出來了。這是記號，他認得很淸楚。總不會是孩兒在牆上跳躍下來的石頭，也不會是糢糊中踏錯了的樹葉或樹枝的下墮，于是他鼓起勇敢和武藝來，躍上牆頂去了。他一眼望見了她，在一株芙蓉花下，她舉着潔白的手兒招呼他下去，他就像芙蓉一般的微笑着，跳下地上，他凝目望着伊。舉着雙手，他情不自禁的向前擁抱着伊，伊並不拒絕，他向伊狂吻，伊是柔順地接受了。但是伊的臉突然地垂下淚來，兩眼向着地下，再抬不起來了。伊的眼淚滴到他的肌肉豐滿的手臂上，使他驚慌失措的放鬆了伊，他誤解到伊是爲了他的放肆的行爲，于是他向地上跪了下去，緊執着伊的素手，要求伊的寬恕。自然，這也太使碧爾感動了，伊揩去了眼淚，扶他起來，哀怨地低聲向胡列夫說出伊的痛苦，「爲什麼？親愛的，你爲什麼這樣呢」？

「我太放肆了。我對不住你，我太不尊重你，但是我是爲了太愛你，所以我簡不自禁的弄錯了事。寶爾，我的天使啊！你原恕了我吧！」

「怎麽說的？你以爲我厭恨了你嗎？怪責你放肆嗎？啊，勇武的英雄，你的神氣過敏了。這樣的事，雖然令我的心驚慌，但是我是快意接受的！我並不因爲這種事而來怪責我心愛人的，你是完全想錯了！我，我是因爲……」

「因爲什麽呢？美麗的天使啊！你爲什麽流出眼淚來呢？」

胡列夫是這樣猜疑着問伊，使伊再要說出來的話再次的吞了下去，伊的晶瑩的淚珠在眼眶中打滾，伊沉默着，他推迫着伊回答。終於，伊是不能再隱耐了。

「我要告訴你，我是籠中的鳥兒，一切都被人主宰着的，我沒有權利來決定我的運命。你我是永久愛着的，除了你，我不會愛上什麽人，但是我不能自由，我不能時常和你親近的，這還是我最希望你我有得到我的約定是不好來的。不這樣，我和你都會陷到極端的危險哩！列夫，我的哥哥，你聽懂了嗎？我的傷心就是這種事，我不得巳告訴你，他們都是有勢力有財富的人呀！」

伊說到這裏，傷心地掩着面哭泣起來了。胡列夫簡直是聽到晴天的霹靂，他向後的退了幾步，靜着眼望伊。他頹喪地低下頭去沉思，他也忍不住的流下淚來。

「你可以允許我的意見嗎？寶爾，我是不知道世間有什麽勢力與財富的。」他堅決地說。

「但是，我如果使你有了損傷，我是永遠不好過的。所以我勸告你，我是永遠愛你的，因此你該保存你永遠的生命，使我的心中快樂。不這樣，我將永遠痛苦。」林碧爾抬起頭來這樣的說。

## 新架坡福建會館第二屆執監委員會全體職員姓名表

△執行委員會委員

陳嘉庚 林慶年 周獻瑞 侯西反 李春榮 莊丕唐 葉玉堆
林建邦 游祥濤 謝天福 蔡濟亮 林邦彥 傅无悶 李鐵民
王吉士 陳清吉 黃肖巖 蔣驥甫 李俊承 陳永遠 洪子暉
洪寶植 吳志潤 李振殿 林稷華 洪舜瑜 林戊己

△候補執行委員

王璧治 何衍品 顏世芳 莊篤鼎 謝烏肉 林鴻賓 周醒民
黃卓善 蕭百聲 胡載坤 林浪濤 周宗麟 張僻梧 江秀珩 蔡克諧

△監察委員會委員

王聲世 楊長水 謝仰舜 李光前 郭可濟 傅美泰 鄭古悅

△候補監察委員

董志東 丘菽園
陳湘江 蔡嘉種 吳清浩 何鴻漸 陳仙樵

△執行委員會職員

主席常務委員陳嘉庚 常務委員李俊承 李振殿 謝天福 周獻瑞
秘書處秘書 李鐵民 書記 周醒民 收賬 卜宗石
總務科主任 侯西反 幹事 陳永遠 陳清吉 吳文濱 吳志潤 洪子暉 林稷華
經濟科主任 蔡興亮 幹事 葉玉堆 李春榮 林戊己 林燕潤
教育科主任 林慶年 幹事 黃肖巖 傅无悶 王璧治 林建邦 王吉士 林鴻賓 莊丕唐 林邦彥
建設科主任 游祥濤 幹事 黃卓善 洪寶植 謝烏肉 何衍品
慈善科主任 蔣驥甫 幹事 胡載坤 李鐵民 顏世芳 林春生
產業信托委員會委員 陳嘉庚 林戊己 李振殿 王玉堆 李俊承

△監察委員會職員

常務委員 王聲世 楊長水 謝仰舜

中華民國二十年四月二十七日 （本甲）

---


### □仍以佳者與諸君！

諸君所聞對於醫治痛之藥無論優的劣的不同的當以數打計惟良好藥劑即爲李德立氏東方香樹膠

LITTLE'S ORIENTAL BALM 是也此藥風行世界有四十三年經實用試驗加以精益求精而成爲醫治頭痛 腦筋痛 風濕骨痛 臀骨濕痛 風濕腰痛 喉痛 胸部寒冷 筋骨扭傷 勞傷等症最有効最迅速最穩妥之良藥

各藥房均可購得


---


### □□□□新船到了 □□□□旅客注意

啓者本洋行特由歐洲督造堅固快捷新式輪船一艘名曰海興常川汕頭香港海口星架坡等埠行駛快捷准期不誤客位寬敞慕順舒暢空氣通爽伙食豐美茶水足用招待週至配貨搭客脚資從宜 諸君光顧格外歡迎

海興輪 陽曆四月廿七號 陰曆三月初十日 到 五月一號 十四日 往海口 香港 汕頭

總經理 香港 多利順洋行 敬
總代理 石叻 陳元利 行


---


## 醫生黃旨亭

專門婦女小兒病科

醫學之道乃吾人生命攸關非他技別藝所可比醫理未精不免誤人生命素稔旨亭先生自幼研究醫學拾餘年苦心孤詣正得醫學精明出而問世閱二十年之經驗所有婦女小兒奇難等症如請醫治者有如探囊取物風掃落葉施方服藥有救起死回生僕等知之詳故爲之介紹切凡吾儕婦女有患

五癆咳血 經期前後 閉經不育
積經腹痛 白帶血崩 風濕脈痛
面目青黃 脂肉消瘦 飲食不進

小兒 急慢驚瘋 猴瘋奇症

沈疴 急請此介紹 無不限日包本立起

介紹人 黃曼士 黃和讓 黃益蒲 黃濟舟 蔡儀叔 黃碧卿 黃弈棋 王□霖 卓永庭 謹啓

上午八時至下午二時住小坡驫班讓永泰堂中藥房
下午二時起至晚間住大坡廈門街（即媽祖宮後）江夏堂
電話四千四百二十七號


---

### 新加坡善後會啟事

啓者本會自一九二六年成立以來于茲數載凡深遇宜之職業及予減以經濟均援助之際有鳥民成績凡出類拔人欲免職業者除公共休息時之鄭星期二及星期四日下午三時至四時到豐順街天福宮辦事注日陳書條元接洽可也特此佈告各注意

---


治咳專門醫師 唐拾義 發明

久咳丸 革咳 防癆
哮喘丸 止喘 除根

世界各埠 均有經理
上海 廣州 香港 父子大藥廠 發行

久咳丸 有革咳除痰之效有防癆病之功故積弱者養病服之以免傷肺成癆也

哮喘丸 此丸專治哮喘氣促肩擡口渴勞倦伏喘者之時喉中有聲痰白而粘難以留睡寢食俱廢一服此丸立刻喘止痰消

防偽 每瓶包內必有貼真券付郵可換美人畫無券是僞請勿受騙

總代理石叻大馬路會善堂商店

參第一一五一二


---


### 店舖出租

茲有大三條店舖一間屋後有空之地局在新友街九號每月租項二百七十五元欲租者請來叻報館接洽


---

### 承頂聲明

啓者本坡小坡吧咪實得力門牌廿六號東安匯兌九八生意係李興澤經理開張情因資本支絀各股東不能添資營業迫得招集股東會議決願將全盤生意[illegible]與協和公司[illegible]承受以後生意[illegible]東安號所有[illegible]以前[illegible]債務[illegible]不干協和公司之事[illegible]李興澤[illegible]自清[illegible]特此聲明以免後論

承受人協和公司 經理李春臣 同啓
出接人東安號李興澤

民國廿四月廿七號 （一）

---

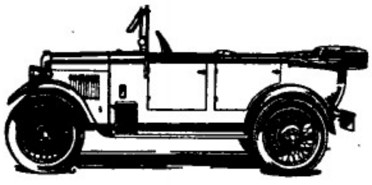
### 承退聲明

逕啓者東亊烏者律門牌二百三十九號志成發自衙年間東林大城林員外林天福三人合股開創雜貨米等生理今因林員外林天福[illegible]有本抽出[illegible]林大城[illegible]林天福[illegible]外[illegible]請林[illegible]今後生[illegible]登報以免後論此佈

抽股人 林大城 林員外
合股人 林天福 林天賜 全啓

大中華民國二十年辛未三月十一日 （一）

---

上圖星加八馬力細號汽車乃星加汽車各式中之最通行者此種一九三一年之新式各欵均屬精益求精能不負星加廠之名望其座位較前寬闊有新式水櫃並有特製之頂篷關閉輕便

星加汽車乃汽車中之最有價值請即日駕臨參觀

石叻 吉隆坡 怡保 庇能
合發汽車有限公司

CYCLE & CARRIAGE CO., LTD., (AND REDUCED.)

SINGAPORE, KUALA LUMPUR, IPOH AND PENANG.


---


Pure
Boots
Drug Co Ltd

勃特士藥品有限公司
特製各種裝罐之藥品

請諸君向各藥房購買勃特士藥品有限公司特製之各種裝罐原淨藥品茲將其藥品類列於下

阿斯匹靈 加斯加拉 沙爾察
金雞納霜 粉斯佛寺 此外尚有裝罐藥餅與藥丸各藥并外科裹傷藥品等請君光顧極爲歡迎

獨家星架坡 怡保 檳城 等處經理 英國道羅合辦有限公司

# 烹飪時間僅等於前時之五分一

老人標麥片之新烹飪法己減少烹飪時間百分之八十使此美味及合乎衛生之食物更加優美適口烹飪麥粥與烘麵包有同一之迅速用以調和羹湯甚爲便易且味極美在事實上此種麥片應時甚少費力毫不如舊此之多新出之品質味同一優良康健之成分甚多香氣亦極濃在家庭之中不妨每日採而用之請注意快熟及老人之圖像各地雜貨店均有代售

## 烹飪迅速

購時注意此字

此種麥片裝潢與舊相同各雜貨店均有出售

新老人標麥片

**Quaker Oats**

## 勞力過度

深夜經長時間之工作及熱烈之娛樂則精神之困倦將極速而降臨—頭痛及疲倦之結果—然那亞司匹靈—將驅逐此頭痛而使閣下精神爲之一爽恢復原狀也

五

注意閣下購買時

# GENASPRIN

此爲最安隱之商標

每三十五片各藥房均有出售

英京然那郁仙有限公司製造

代理人　軒利活有限公司

「昔日爲吉氏有限公司」

星洲　檳城　棉蘭　曼谷　吉隆

*Agents:—*
HENRY WAUGH & CO., LTD.
*(Formerly Katz Bros., Ltd.)*
Singapore, Penang, Medan, Bangkok & Kuala Lumpur.

新◎到◎

大◎邦◎

上海　五洲大葯房

補氣補血　人造自來血

清血解毒　海波葯水

化痰止咳　呼吸香膠

補腎生精　非洲樹皮丸

婦女信期　月月紅丸

調經種子　女界寶丸

開胃消食　去疳積糖

注意◎批發零沽　價極相宜

會豐商店總發行

石叻　電話六六五一號

# 維持皮膚之光澤

毛孔晚間之前能用棕欖油皂洗滌頸臉諸部用兩手輕輕擦使皂沫沁入皮膚孔然後即用清涼之水冲洗待潔復用面巾抹之使乾則可夾抹干後可隨意敷用油香粉或胭脂但不宜任其過夜須于臨睡時擦去因其窒塞皮膚毛孔易致各種皮膚疾如小疹之類故不可不慎

須認明棕欖油皂與普通肥皂之別

已知取上使用棕欖油皂之方法矣但不可以普通肥皂或誤其泡青色名以棕欖之皂即此種棕欖油皂購買時須認明外用青紙包裹有黑底金字書Palmolive封條紙及其包裹後面紅色封條上之Palmolive字樣棕欖油皂從未有不用紙裹而出售者

棕欖皂之惟一特色為全球無價之美麗秘密也　〔二〕

美國支加哥高吉—棕欖—必勃公司啓

新嘉坡惠嚴及總代理大樓麻芝詩烏有限公

裝添美麗非創造美麗也柔軟的粉及胭脂的巧妙摩擦乃下焉者必須具有使皮膚的天然美麗以維持皮膚的美麗時常移去創造而依照此全球遵行的方法

棕欖皂從未有不加包裹而出售者

*Sole Distributors:—*
Messrs. DODGE & SEYMOUR LIMITED.
Laidlaw Building, Singapore.



## 欲使小孩強壯
## 須服散拿吐瑾

花木憑雨露而茂盛人須擇衛生養素使強壯此自然之理也若小孩胃口不開百病叢生且必致孱弱為母者須及早以散拿吐瑾給與小孩服之逐日異常精壯如花木萌芽灌以潤澤小孩幼嫩助以滋養令其易於長育一服散拿吐瑾即非常精壯　歐洲知名大医生云散拿吐瑾之滋補力筆难尽宣但世之小孩強壯而魄力充盈者多服散拿吐瑾之所致也家庭中常服之定獲延年益壽之樂

星加坡總代理　亨利華發公司

散拿吐瑾各藥行商店均有代售

SOLE AGENTS:
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.

**SANATOGEN** The True Tonic Food　散拿吐瑾延年益壽粉



EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

## 聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司　敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費于僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席　薛中華
副主席　王順池
董事　余應林　李探瑞　黎高里亞夫　黄兆桂　殷雷村
總司理　L G 實臣
務廉員　H H 實臣


# 愁看僮僕淒涼色
# 怕讀親朋慰藉書

有清科舉盛行。一般孔孟之徒。多以科舉出身。其間固有一朝騰達。門口瓜棚。早經拆掉。而十年橙板。一衣未青者。亦大大有人。其失意歸來之士。每多寄情詩酒。昔袁某曾有落第詩云。「愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書」。亦可謂情之切矣

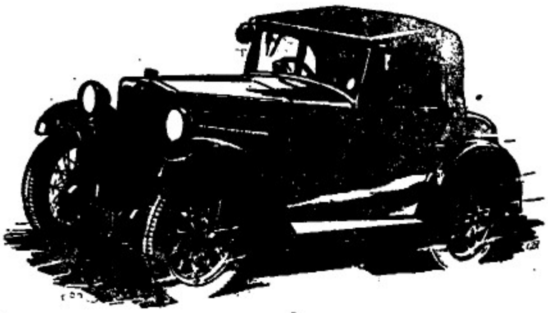
茲者南島不景。膠錫飄搖。一般商人之遇困難者。其情其景。「愁看童僕悽涼色。怕讀親朋慰藉書」者。諒亦有人。惟悲觀無益。苦思焦慮。亦易傷神。人之腦力有限。愈苦思焦慮。則神經將愈錯亂。最好能於此時口含虎標八卦丹。一方能清神醒腦。掃除焦慮。一方則可增進思想力。以覓得萬全之策。恢復營業。藉虎標八卦丹提神之力。振起精神。向前邁進去。

MOTOR & ENGINEERING SUPPLEMENT
汽車及機器之指南

5th EDITION. SATURDAY, 2nd MAY, 1931.


# 此乃價值英金一百鎊之汽車

此等摩李士小汽車之車身分爲三類。能令社會人士得享駕汽車之新樂趣。購價廉而惟有駛車費而已。且各方佈告其車行駛最利便。安坐舒適。汽車模樣之表示。可在本公司之擺貨室得見焉。



THE MORRIS MINOR SIDE-VALVE TWO SEATER.
摩李士側舌門兩位座汽車之圖

THE MORRIS MINOR SIDE-VALVE.
摩李士側舌門小汽車價格如左
兩位式　一千零五十元
游行式　一千一百五十元
大篷式【如輪楂馬車狀】一千二百五十元

烏節路十四至二十號
馬來由汽車公司啟
MALAYAN MOTORS LIMITED,
14/20, Orchard Road, Singapore, Phone—5921.

A. P. B.


## 近今海面發動機

戚爾日・倘多尼卡羅植公司不製出海面發動機・誰能耶・若某號曾於五十餘年之久集中其注意力於某種專門藝術・則吾人大可以預料其能創製最新最非常之物品矣・此可以爵皮亞公司最新近出之海面發動機・即其所稱R。D。9。是也。此乃六汽筩汎渉機・內徑一百一十一耗脳・活塞伸縮度一百四十耗。此機平常最速・爲每分鐘有一千五百轉・照所算・若燃揮發油・則有七十五匹制馬力。燃石油・則有五十五匹制馬力・與其類似之機一比。此乃最速最壯之機・其實向來本有此機之節產也・但此機可稱爲先導之機也・此機可期以其繼風爲榮・獨之手其機孫以其爲好望・蓋此新機實爲尤責乘務之機也・請證實之・此機負滿儎而受三百鐘點之試驗・條件嚴重・然於十秒鐘之攝影・亦不示絲毫疲勞之狀態・是以顧客買受此機・必以其速用可恃爲幸幸矣・顧客須知・若以平庸薔短機器之價錢・買此類之機・不可得也。但此新機・除鐵管油缸外・裝置妥當・亦不過價值四千一百元而已・非價昂也・然多尼卡羅植機器非賤售之貨也・蓋其買家向未有懸稱耗費其財於此機者・較諸其他顧客・貪圖買價稍廉・以致受修理之負累・讀者以爲何如耶・

## 車胎之使用及保護法

車胎之價頗高。其最貴者覺每只値百數十兩。而胎之壽命。乃全看使用時之情形爲轉移。際玆金貴銀賤。胎價驟漲之時。欲免無益之損耗。對於諸加以注意也。

（一）車胎之裝置。車胎是裝在鋼圈上。惟裝時。有數特應注意之手續。即鋼圈內不宜塗漆。因漆乾後。當剝落。銹則立生。此銹使橡膠與鋼圈粘着。殊不易使脫。欲免此弊。宜先裝胎前。塗少許黑鉛油於鋼圈上。

當內胎未放入外胎以前。應該確知固定氣門之螺釘。業已上緊。氣門內之機件。亦宜同時加以檢查。

外胎內部。務宜清潔。遇有他物。立即傾出之。胎骨布繩。應完整無斷裂處。再內胎先打氣少許。然後放入外胎內。蓋如此可免其被捲或嵌入脚跡處。須留意上緣時帶與鋼圈之大小。應與車胎符合。時宜小心。應不使之有摩擦。並於機內稍加少許氣。如是則極易上鋼圈中。「未完」


殼標汽車油乃最上等

殼標汽車油
能超立而作苦工
請用「四倍力」之殼標油
於君之那敦篠記利
士或凱旋汽單車處

亞細亞煤油公司
（在英國註册）
THE ASIATIC PETROLEUM Co. (S.S.) Ltd.
(Incorporated in England.)
SINGAPORE.

A. P. B.



"BRUNSWICK"
PORTABLE ICE MAKING PLANTS.
坜冷士域商標可携之製冰機

每日可製冰
三百磅至一千七百磅
最適用於村鄉樹
膠園礦塲等處

本公司常有此種機器發售

星洲聯合工程師有限公司
（在海峽殖民地註册）
UNITED ENGINEERS, LTD., SINGAPORE.
(Incorporated in the Straits Settlements.)

A. P. B.

MOTOR & ENGINEERING SUPPLEMENT

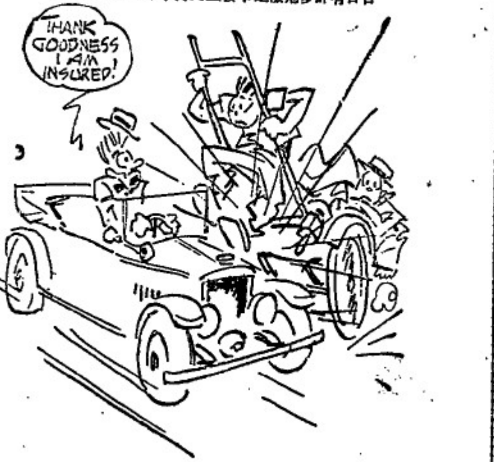
汽車及機器指南

SATURDAY, 2nd MAY, 1931.

5th EDITION.

提防意外危險

日日有許多危險之事故生因何不即日買受保險乎




英商保衆火險有限公司方能保險各險

本公司資本雄厚實價英金一千三百萬磅

叻局匯豐銀行二樓第B十七號　電話六千四百八十號

THE GENERAL ACCIDENT FIRE & LIFE ASSURANCE CORPORATION, LTD., SINGAPORE.

A. P. B.

※英國淡琛哈斯敦有限公司所出電燈胆爲全世界人所稱頌……佩爾馬斯打燈泡……

十六年來電燈胆發明中之最重要者

厥爲英國淡琛哈斯敦馬斯打之發明而近世之電光乃爲馬斯打研究之結果閣下當購得佩爾馬斯打燈泡時則閣下已獲得力足費省請用世界最著名之電燈專家所製之燈泡爲荷

佩爾馬斯打燈泡

PEARL MAZDA LAMP.

THE BORNEO COMPANY, LIMITED.

*Engineering Department.*

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

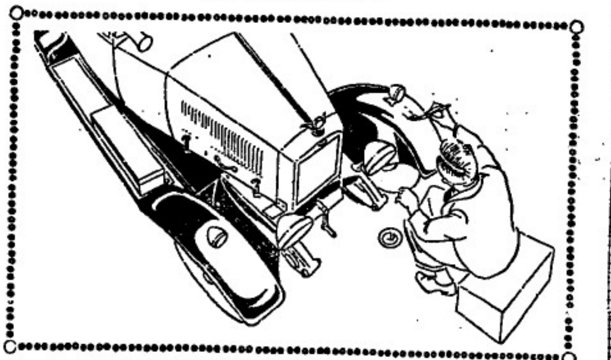
SINGAPORE.

新嘉坡　吉隆坡　怡保　安順　檳榔嶼

A. P. B.

立比亞勒漆

ROBBIALAC.



若君用立比亞勒最上等之漆。以油汽車自動單車脚踏車等。必不覺雜此漆製出美麗之色彩頗多。乃用最精細之質所成。車輛以之油面則全車表現長久光潤如瓷綵之色澤。但此漆亦可用於各種金屬或木料之面。對於裝飾之工作。此漆可有百欵用法。各車店均有發售。請君今日買一罐試用之倘君欲作些少易乾之工。請用(ROBBIALOID)立比亞來掃之。此漆與立比亞勒同。不過光潤不及之耳。

ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.

SINGAPORE.

獨家經理義利洋行啟

A. P. B.

## 家家都可有完備之珍藏 (續)

此箱用電極省少。常存平勻熱度。即此一端。其功已非常美矣。

此冷藏箱之建造也。乃根據婦女真誠之要求而成。許多婦女專家已徵求意見。好家政學院亦表示主張。其種種理想。均已搜羅。而成此箱之圖案。所以此箱乃最完備最利便者也。

### 主婦樂用之

此冷藏箱之存貯食物也。能使其新鮮可口。補養身心。此箱能助主婦易製各式珍品。例如冷羹。餅餌菜果之類。

今日世界名人。無不注重衛生之事。而社會人士之留心此冷藏術。即數年來爲一偉大之新創品焉。此箱之款式及其大小。有多種可選之處。每種之食品庫。極其貯物之量度。架層雅潔悅目。蓋其內外均製以白磁爲面者也。

馬來亞各方面之經銷公司。乃此冷藏箱之總理人也。士商欲留意者。該公司樂於再給消息。但訪問者無需購買焉。「完」

## 製冰有利

聯合工程師有限公司所存之冷冰機。乃用於士域商標可靠之製冰機。乃用於樹膠園礦場。村鎮等處之理想機械。蓋在彼處每難得冰。有時甚至不能得冰故也。此等製冰機。備有種種大小各式。每日可以製出三百至一千七百磅潔淨透明之冰。而其費用。多係每磅半占之譜。且食水豐足之地。毋庸納水稅者。則成本比此更廉也。由此觀之。製冰一事。乃有利可圖之實業也。此種便於攜帶之製冰機。常備於河谷路。聯合工程師公司之擺貨室內。歡迎參觀。更大之製冰機。例如每天能製一噸至三十噸者。該公司亦能代辦。至其機之價值裝配等等詳細節目。該公司亦能供給焉。

## 摩斯小機之遠航

查月前有衛國軍官二人由衛乘「摩斯」式小飛機至印度衛屬之圭浪。下降時即將其機轉讓與該城轄督某君。緣因該機之款式新穎。輕便穩固。某督殊愛之。故割讓與之也。二軍官讓機后。以苟赴澳門觀光。則須乘輪遠涉重洋。耗時日。故不果行。現二軍官已乘輪返國矣

## 現世飛機之新進步 (續)

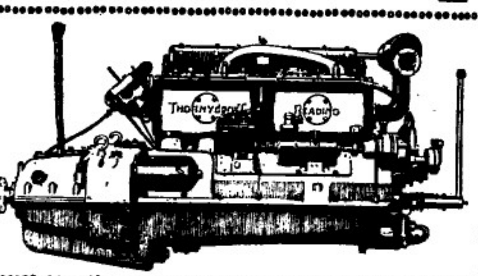
▲直上飛機　按尋常飛機于飛之前。至少須繞場地滑走百碼左右。始克升入空中。是以降落飛機之地面必大。決不能于城市中心設立飛機停泊所。而紐約市航空局己把此問題開創打破解決。蓋已採用直上飛機。此機特製風車葉。高立機上。非常長大。小勺速旋轉車葉。徐徐升上然後推進機推進前行與尋常飛機駕駛無異。只有小許空地或平坦屋頂。即可自由飛行降下。

▲無線電飛機　英國皇家陸軍航空部著名教授白芝氏。發明無線電管理飛機。用電機代人駕御。由地面無線電指揮。高低左右上下等。皆可操縱如意。保無危險發生。將來供戰時偵察之用。其便利固已較人駕駛飛機優勝。無須犧牲。而能收極大功效者也。「完」

THORNYCROFT

海面發動機

多尼卡羅輔




此種機器天下各國皆用之

其可靠之性質

久負盛名

欲知詳細請函至

星洲多尼卡羅輔有限公司

星嘉坡登路

THORNYCROFT (SINGAPORE), LTD.,

THORNYCROFT HOUSE,

*TANK ROAD,*

SINGAPORE.

A. P. B.

# 國內要聞　二

## 深川(土旁)來港火車失事詳情

△地點……馬漏水　(一)

△慘斃……百餘人

△受傷……數十人

△出逃……十餘人

（香港訊）下午五時半鐘：九廣鐵路第三號踏道口馬漏水地點：發生深川（土旁）來港第十九次慢車失事：全車計有五卡：均倒于赤圍坑：車中搭客百數十人：均遭意外：得生還者：僅二十餘人：其餘均慘斃：其情形誠目不忍視：九廣鐵路行車以來未有如此之慘劇發生：此次爲九廣車空前之慘况：本報通訊員接訊當往調查：茲將其詳細情形：分錄如後：

▲遇事地點　查此次火車失事：其地屬於新界大埔沙田：由該處來港左爲海：名爲馬漏水：右爲山：山與鐵路之間有一坑：名赤圍坑：火車由大埔開行：數分鐘卽到此處：再過爲沙田：如步行約一小時：但須經三號隧道：鐵道係由海與山坑之間築起甚高：如一堤壩：此次失事：車頭再反面墮於赤圍坑：

▲失事原因　此次火車失事：其原因則以連日大雨冲去路謂堤壩下之沙石：於是該路上部已鬆浮：而此處之鐵軌：又爲彎口：故其承力已弱：該車抵達此處：其力一壓：路及鐵軌皆失其承載之力：由是失事：蓋該車到此：路基卽深也：

▲傷亡人數　本報通信員以此極關重要：乃卽親自前往調查：初乘汽車前去：乃因連日大雨：大埔路已毀：青山路己毀：大抵酒道又毀：至沙田既不能前進：因之步行前往：但須經第三隧道：無火又不能行：幸有沙田車公廟詹某：借予燈火：並爲之引路：及抵達失事地點時：則見情狀甚慘：據查此次失事之客車：共載有乘客約一百五六十人：頭等卡甚少：二等十餘人：餘俱爲三等搭客：當防員抵此時：見有傷者十七人救出：此十七人皆傷面部：其未有受傷：而逃出者：不上十人：內有一老人：此數人則完全未有受傷：最慘者則有小學生二十餘人：則由大埔上車：不意數分鐘之後：卽遇此難，當通訊員調查回港之時：仍未有一學生救出：餘以防員推測：其未救出者：性命亦甚微耳：惟通訊員當時聞有一婦人呼救甚凄慘：該婦頻呼「大班救我」：聞說此爲孕婦：但此時無法救之：又有兩卡（俱係三等客）壓一婦人於中：所壓之處爲頭：此婦業已殞命；而其側後復有男婦屍首二十餘具：至於頭等搭客：絕未有一人救出：亦未聞有呼救聲：想已全殞耳：至於二等卡：一說謂多數逃出：一說謂損命皆已過半：又聞有廣州政界兩人：乘客此車：但未救出：

▲車覆坑中　當該次深川（土旁）慢車來港經大埔直駛前進：將大埔約數秒鐘：該車司機不知該鐵軌發生危險：疾駛而過：距料鐵軌忽深下：車頭乃側倒：脫軌而出：連日天雨滂沱：山下泥土已鬆：該車頭因墮坑力猛：纔向山邊傾覆：車頭脫離頭等卡約數十碼：煙筒向山邊：通信員抵步時：該車尚有「士添」氣發出：頭等車廂全毁：其中搭客甚少：深信該車廂中各人均遭慘斃：二等車廂當事時尚未坐下：故各二等搭客均多逃生：惟未久：該車廂亦倒側：三等車廂計有三架：隨第二等車後之三等車向二等車廂底撞下：全架毀爛：亦倒山旁：第四大車廂亦毁：尾後之車廂毀：前部後部則保全：搭客均受傷：其慘狀誠目不忍視：

▲消防施救　失事後：沙田站電告尖沙咀滅火局：派出第六號車前往：由華人幫辦林鴻基率隊：十字車第一四兩輛：由華人幫辦劉德光率隊：車抵沙田站：則停止：蓋大埔道沙田對下處：馬路被雨冲斷：故停於該處：各隊無路前往：遂由鐵路前去：經一小時之時間：乃抵失事地點：視此究涼情狀：與各夫車廂亂倒側於山旁：未知從何着手：斯時聞有救命之聲：惟是無法施救：有藏于車底：有被車壓其身：且各人均在山邊：施救更爲困難：消防隊首在後方施救：至九時許始救出四人：因交通斷絕：來往甚爲困難：由救傷隊員扛之出大埔道之站：由良高利狀師派私家車轉運至沙田：繼由十字車送往九龍醫院：第一次送出時：爲十一時許：

▲施救困難　該車已既失事：警察總監胡樂甫：副警司巴藍成：新界副警司士巴勞：消防局長布祿士：華人幫辦陳俊：九廣鐵路寫勞架：及中西警探等：均有到場：惟此處是荒郊地點：時當昏夜：使暗然無光：除火車中：僅有一電燈之外，已絕無燈火：施救者因此面大感困難：其後胡總監乃燃炭精燈；又爲交通便利計：卽設長途電話：一致尖沙咀水師警署：一致大埔警署：

▲李君談話　大道中四號亞卓影相店李保臣：是日乘搭該車來港：該車失事後：李幸逃出：但微傷其面及手：通信員晤之：叩以一切：據稱：彼於昨日前往粉嶺購買馬票：是日與友人偕行：至今日復與友人同乘此次二點車回港：當失事之時：初聞隆然一聲如雷響：旋卽傾側：卽聞有「走喇」之聲：時彼與友因車傾跌：遂互抱持：瞬卽一同走出：但已爲杉木等洞傷面部：其友脫下長衫：及走出時：因身上有血漬；欲回車內取其長衫以蓋之：惟已完全毀爛：並見一搭客爲鐵壓之，呻吟呼救：其友救之而不出：因不能救云：又一搭客名羅安三十六歲：係油蔴要成聚染房店伴：由大埔上車乘三等：卒已走出：惟已傷其首及面：

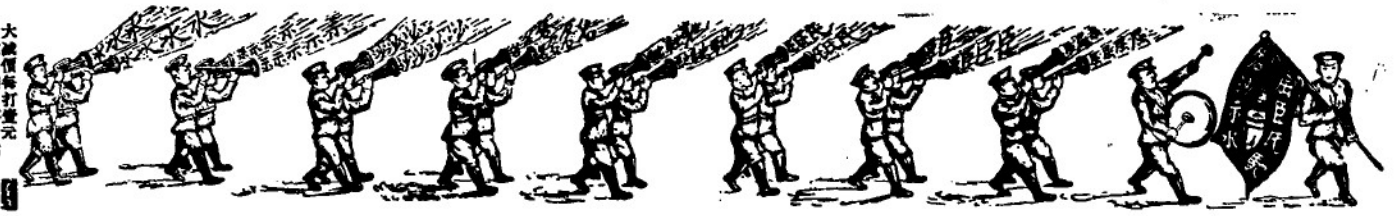
（未完）

## 粵軍在閩贛邊佈防之嚴密

（汕頭四月十四日通訊）粵省各路大軍：舉行向紅匪大本營事都瑞金石城進攻：紅匪內訌迭起：互相火併：分股散逃：汕頭三日前聞得朱毛殘部向閩西長汀縣撤退：但傳說雖如此：惟無法證實：原駐梅縣張達旅：移往興寧平遠：計李振良團駐興寧嚴崗一帶：陳鉅團駐平遠一帶：嚴防紅匪從尋鄔方面侵入：原駐大埔之張瑞貴旅黃國樑鏡澄兩團：已移駐蕉嶺：嚴防閩邊武平之匪：前寄陸豐之駱秀繡團：七日奉移駐梅縣，紮於東門外圖帶宮：厚駐揭陽之巫劍虹團：有象駐豐順五華之說：原駐普寧嵐來之蕭錦英團：有象駐潮陸豐之說：紅駐豐順大埔之孔可權團：有象駐大埔饒平之說：現在潮梅境紅匪：已經剿滅殆盡：與去年形勢迥然不同：負有地方之責者：全注力嚴拒外來之匪：內部跳梁小醜：遂不足爲慮矣：聞閩邊永定方面紅匪：尚時竟不成問題：據永定王澄雲(水旁)旅長電禀貞報告云：據俘擄報告紅軍十二軍鄧子恢部內容如下：（一）該匪原稱十二軍卅四師：無師部：軍部合參謀長置他爲：湖北人：並有副官：軍械：經理三處：軍醫院長羅從爲長汀南洋人：另有一百及一零一兩團：軍之直屬有特務連傳令排：及探偵班：第一百團長畢占雲：湖南人：直轄兩營：第一營長楊進宵：第二營長張介：每營僅有兩連：第四連長黃桂堂：山西人：第五連長周世榮：上海人：第一零一團團長韓成：湖南人：該團前駐大洋：直轄僅有四連：無營部：每連排長之外：尙有排連副：每連人數四十五十：至多六七十人：每連槍枝五六十桿：每團實力約三百人：全軍七百人：坎市兩役已損失過半：（二）紅軍軍團營均有政治委員：連部有指導員：政委會之下有科長：有檢閱槍州架：追擊砲兩門：均在上杭古田被備柏眾社會民主黨徵去：永定縣大洋壩合溪：長汀縣南洋：均設有紅軍病院及造槍廠：閩西蘇維埃偽政府在虎崗：（三）查紅匪屢次戰事：死傷過多：軍事人員：隨時更動：人數亦隨時減少：編制因而迭更：職王澄雲（水旁）叩：據上文觀察：閩西紅匪實已不成問題矣：又永定縣城：八日經羅介人之保安隊克復後：經成立善後委員會：舉出羅仁山賣幹丞爲主任：昨發電報告永定縣旅汕同鄉會云：（汕永定同鄉儲公鑒：湖雷坎市金豐：均爲王旅長收復：秩序極佳：惟殘餘共匪：散匿深山：非有軍隊長期駐紮：時加搜剿：萬難根本肅清：除電懇圖府張師長明令王旅駐紮並發款賑災外：懇一致電籲爲盼）：又大埔軍境和村大盧沐散：曾被紅匪盤據三年：近春肅清：各山村人民扶老攜幼歸家春耕：房屋去年已被毀去十之八九：耕牛缺乏：有三五百家人合購一牛尙不可得：誠浩劫矣：

✲ ✲ ✲

大減價每打壹元
歡迎零沽
南洋總代理處
丹絨巴葛律一三二
電話二〇二一
三月一號遷往安順律四十五號





# △市況一覽表▽

## 金融類

△各國
- 倫敦　每元值　二司令三便士十六分之十一
- 紐約　一百元值　五十六元十六分之一
- 巴黎　一百元值　一千四百三十法郎
- 上海司令　一司令三便士
- 香港司令　十一便士八分之五
- 銀條價現　十三便士
- 雪梨埠　每元值　二司令十便士八七五
- 新金山　每元值　二司令十便士八七五
- 德國吻　每百元值　二百三十四馬克半
- 小呂宋　一百元值　一百十二元二五
- 安南　一百元貼出　三十元八分之三
- 暹羅　一百銖值　七十八元
- 日本　一百元值　一百十三元

△中國
- 香港掛牌　一百元銀行貼出　五十五元
- 潮州掛牌　一百元銀行貼出　五十七元半
- 廈門掛牌　一百元銀行貼出　五十七元半
- 上海掛牌　一百元值　一百七十七兩
- 潮州和豐兌盤　一百元貼出　五十八元半
- 廈門和豐兌盤　一百元貼出　五十九元
- 香港和豐兌盤　一百元貼出　五十六元二五
- 上海和豐兌盤　一百元貼出　一百八十兩半
- 汕頭和豐銀行兌盤　一百元貼出　五十九元

△南洋
- 棉蘭　一百元貼入　二角五占半
- 印度掛牌　一百元值　一百五十四盾二五
- 加單吉打掛牌　一百元值　一百五十四盾二五
- 仰光掛牌　一百元值　一百五十四盾二五
- 馬侶郗掛牌　一百元值　一百五十四盾半
- 高浪鶯掛牌　一百元值　一百五十四盾半

△國爪哇
- 加影巴掛牌　一百元值　一百三十九盾二五
- 泗水掛牌　一百元值　一百三十九盾二五
- 三巴壠掛牌　一百元值　一百三十九盾

- 英國男皇金鎊半鎊　四元三角五占
- 英國女花金鎊半鎊　五元零九占
- 英國男皇金鎊一鎊　八元七角
- 英國二鎊金鎊每個　十七元三角七五
- 英國一鎊金鎊每個　八元八角三占
- 英國四鎊金鎊每個　卅五元二角七五
- 十足庄金葉每頭吉　六十三元二五
- 十足庄金條每頭吉　六十二元七五
- 十足紋銀條每頭吉　一元零四占

## 糖類　每擔
- 廿六號TO粗花新白糖　四元零二五
- 二十二號粗花新赤糖　三元八角
- 廿六號什粗花新白糖　四元
- 星嘉坡正庄冰花烏糖　三元七角
- 星嘉坡冲庄冰花烏糖　三元六角
- 四十四號庄幼白糖　四元三角半

## 肉油類　每擔
- 廣裕隆元字二珍肉油　二十一元七五
- 廣裕隆裕字二珍肉油　二十一元七五
- 裕科號生字二珍肉油　二十二元二五
- 安南祥記二庄珍肉油　二十一元半
- 永昌安上二珍肉油　二十元七五
- 廣信隆信字二珍肉油　二十一元半
- 美德盛上二珍肉油　二十二元二五

## 生油類　每擔
- 廣行八瓣雙鐵印生油　十一元半
- 來生棧孚瓣印香生油　十二元
- 汕頭明發圭標上生油　十四元七五
- 合麗盛二珍象標生油　十二元
- 張爾茂二珍鹿標生油　十二元
- 汕頭地球標二珍生油　十二元
- 大光八瓣日月印生油　十一元
- 廣和成八瓣孔雀標生油　十一元七五
- 洞水OTB食生油　十一元
- 又A三角標生油　十元二五

## 椰油類　每擔
- 本坡和豐廿八庄椰油　十元半
- 又和豐十五斤庄椰油　十一元半
- 又六斤半食庄香椰油　十三元
- 檳城萬德美廿八庄椰油　十元

## 藤類　每擔
- 潤油藤原庄　六元二角半
- 色芽藤原庄　四元半
- 紅目藤上庄　二元七五
- 目藤鵝庄　二元二角半

## 土油類　每擔
- 給標二珍庄土油　五元五角
- 大標二珍庄土油　五元四角
- 簡標二珍庄土油　五元
- 魚標二珍土油　五元一角半
- 王帽二珍土油　五元
- 龍標二珍土油　五元一角半
- 十字標二珍土油　四元八角半

## 亞參類
- 洞水軟子赤亞參上　每車　二百六十四元
- 洞水軟只赤亞參中　每車　二百四十八元
- 洞水烏色亞參　每車　一百九十四元
- 吉蘭上亞參　每車　一百八十六元
- 暮厘上亞參　每車　一百七十二元

## 甘文烟　每擔
- 巴東頂上甘文烟　三十六元
- 巴東錦上甘文烟　三十二元
- 巴東中甘文烟　二十四元
- 巨港白甘文烟　二十元
- 巨港中甘文烟　十七元
- 又錦庄甘文烟　十六元
- 又小箱甘文烟　十五元
- 又粗庄甘文烟　十二元

## 麵粉類
- 青鹿標麵粉　每包　一元四角半
- 水車標麵粉　每包　一元二角半
- 慶天錠麵粉　每包　一元六角
- 慶匙標麵粉　每包　一元六角
- 紅狗標麵粉　每包　一元五角
- 青匙標麵粉　每包　一元五角
- 五鴿標麵粉　每包　一元七角
- 黃獅鳳麵粉　每包　一元四角
- 慶花標麵粉　每包　一元五角
- 木蛙標麵粉　每包　一元七角半
- 壹人標麵粉　每包　一元四角半

## 老枳類　每擔
- 巨港老枳粒　四元
- 暮尾老上枳粒　五元
- 巴新中上枳粒　五元
- 巴新庄老枳粒　六元
- 巴城曾庄枳餅　十七元半
- 洞水老枳上　六元半
- 巴新枳餅九成　十三元半
- 巴新枳餅八成　十二元二五
- 巴中淡枳粒　四元
- 北干八成枳餅　十二元
- 暮株枳平　五元二角半
- 麻坡老枳平　四元七角半
- 北干紅枳粒　六元半

## 老孝類
- 紹庄老孝只　每擔　十三元
- 普通老孝只　每擔　十一元
- 萬亞老孝只　每擔　十五元
- 一號老孝仁　每擔　二十八元
- 二號老孝仁　每擔　二十一元
- 三號老孝仁　每擔　十六元
- 普通老孝花　每擔　四十八元
- 紹庄老孝花　每擔　六十元
- 萬亞老孝花　每擔　七十五元

## 粉條類
- 烟台二號多粉　每擔　十一元七五
- 黃邑一號多粉　每擔　十三元
- 廈門幼白米粉　每擔　十元

## 加薄棉類　每擔
- 士巖庄一號加薄棉　二十八元
- 又冲庄一號加薄棉　二十一元
- 又正庄二號加薄棉　十八元
- 士巖冲庄二號加薄棉　十六元
- H一號加薄棉　十八元
- H一號加薄棉　十五元
- E一號加薄棉　十元半

## 白礬類
- 金山礬白粗礬　每車　三十八元
- 金山礬白幼礬　每擔　一元二角
- 暹羅礬白粗礬　每車　二十九元
- 暹羅礬白幼礬　每擔　一元一角

## 葱蒜類　每擔
- 汕頭南蒜　五元
- 吉寧蒜　六元五角
- 汕頭白蒜　五元
- 冲金山蒜頭　六元
- 巴新鮮小葱　五元半
- 吊炊火蒜夾　五元七角
- 正金山新火蒜　七元二角半
- 暹羅鮮大葱　三元四角
- 金山大葱　三元

## 香椒干類　每擔
- 旺南香椒干　十一元半
- 葱里香椒干　十元半
- 三馬中大格香椒干　十元
- 又歷枚中格香椒干　九元半
- 暹羅仔香椒干夾　五元

## 樹乳類
- 倫敦電膠價現貨　二便士十六分之十三
- 紐約電膠價現貨　六占

| | (買方) | (賣方) |
|---|---|---|
| 現貨 | 八占七五 | 九占 |
| 五月 | 八占八七五 | 九占一二五 |
| 六月 | 八占八七五 | 九占一二五 |
| 七至九月 | 九占三七五 | 九占六二五 |
| 十至十二月 | 九占八七五 | 一角零一二五 |
| 華人一號烟 | 八占半 | 八占七五 |
| 二號上烟花 | 八占二五 | 八占半 |
| 二號烟花 | 八占 | 八占二五 |
| 三號烟花 | 七占七五 | 八占 |
| 雜什 | 七占半 | 七占七五 |
| 樹木 | 七占半 | 七占七五 |
| C　錦 | 八占三七五 | 八占六二五 |

## 咬九類　每擔
- 巴城一號咬九只　四十二元
- 又二號咬九只　三十八元
- 巴東一號咬九只　三十二元
- 又二號咬九只　二十八元

## 羔丕　每擔
- 暮厘庄羔丕　二十六元
- 暮尾羔丕上新　二十九元
- 暮尾羔丕中新　二十四元
- 暮厘羔丕下新　十八元
- 洞水羔丕上奕種　二十元
- 洞水羔丕上　十八元
- 洞水羔丕中　十六元
- 巴城上羔丕粒　十九元
- 巨港上羔丕粒　十三元
- 巨港中羔丕粒　十一元半

## 茨粉類
- 雙鳳標茨粉甲庄　每擔　四元二角
- 三魚標茨粉　每擔　三元五角
- 單鳳標茨粉　每擔　四元五角
- 青獅大茨粉　每擔　四元七角半
- 青塔標茨粉　每擔　三元三角

## 暹東烟類　每擔
- 巴東正四和烟絲　四十元
- 巴東宛芳天烟絲　四十元
- 巴東勤成大粒烟　四十二元
- 暹羅大肥上烟絲　四十元
- 暹羅大肥中烟絲　三十八元
- 暹羅百五十庄上只仔烟　五十元
- 暹羅八百四十庄中只仔烟　五十五元

## 烏白蔴類　每車
- 洞水單光白蔴　二百二十元
- 洞水雙光烏蔴　二百元
- 暹羅烏白蔴　一百八十六元
- 實港高白蔴　一百九十四元
- 挑白蔴滓　每擔　八元

## 甘蜜類
- 一號甘蜜食　每擔　十六元
- 二號甘蜜食　每擔　十五元半
- 三號甘蜜食　每擔　十五元
- 大個甘蜜餅　每擔　三十四元
- 小個甘蜜餅　每擔　三十二元
- 士巖庄甘蜜角　每擔　十一元

## 日蕃多類
- 巨港日蕃多　每擔　七元
- 萬濠日蕃多　每擔　六元七五
- 昔仔鮭日蕃多　每擔　六元半

## 土荳類
- 暮屋土荳　每車　一百四十二元
- 茂物白膜土荳　每車　一百七十元
- 廚圓集赤土荳　每車　一百六十元
- 藤白尭土荳　每車　一百五十元
- 洞白尭土荳　每車　一百五十元
- 洞赤尭土荳　每車　一百六十元
- 汝新庄豆仁　每擔　六元半
- 暮屋豆仁　每擔　五元二五
- 洞水豆仁　每擔　五元七五

## 燕窩類　每斤
- 一號洞白燕蓮　二十八元
- 二號洞白燕　二十二元
- 三號洞白燕條　十六元
- 巴城一號白厝燕　二十元
- 洞水一號白厝燕　十八元
- 二號白厝燕　十三元
- 三號白厝燕條上　七元半
- 頂上毛燕　每擔　九十二元
- 中上毛燕　八十六元

## 椰干類
- 一號庄椰干　每擔　五元三角半
- 二號錦上椰干　每擔　五元零五占
- 又次庄椰干　五元

## 各色荳類
- 台白黃豆　每車　一百四十六元
- 撈白黃豆　每車　一百四十元
- 西絨黃豆中　每車　一百三十六元
- 錦瀾黃豆新　每車　一百三十八元
- 洞水新赤豆　每擔　二元七角半
- 牛庄紅豆　每擔　三元
- 新州白眉豆　每擔　四元
- 青仁烏豆　每擔　三元
- 特別大菜綠豆新　每車　一百七十二元
- 天津綠豆　每車　一百三十六元
- 洞水新大青綠豆　每車　一百二十四元
- 暹大青綠豆　每車　一百二十四元

## 米類　每車
- 元成利青印白米　一百五十六元
- 合豐發烏印白米　一百四十二元
- 兩發成紅雙發白米　一百七十三元
- 同泰紅旗花白米　一百四十六元
- 又　烏旗花白米　一百三十二元
- 裕豐青金鯉大白米　一百五十四元
- 又　紅獅白米　一百三十七元
- 錦盛發青邁大白米　一百七十二元
- 又　青印白米半　一百一十五元
- 萬成昌藍鑽余白米　一百六十六元
- 又　紅鑽余白米　一百五十二元
- 隆發紅轎轉白米　一百五十三元
- 又　青轎轉白米　一百四十七元
- 協通青雙鶴白米　一百四十七元
- 泰興棧青鳳大白米　二百零九元
- 又　青印白米半　一百一十六元
- 又　白米條　五十四元
- 泰豐盛青日占米　一百四十一元
- 祥和盛青英占米　一百五十五元
- 又　紅鳳占米　一百四十四元
- 成隆昌青印尤米　一百九十一元
- 元昌利烏印尤米　一百八十五元

## 魚干類　每擔
- 龍牙鮎江魚大尾　二十一元
- 又　中尾　十八元
- 生江魚大尾　十三元
- 鮎江魚干大尾　十七元
- 又　中尾　十四元
- 又　小尾　十一元半
- 大甘鎮干　十二元
- 沙大王加　九元半
- 又　中　八元
- 沙大白屄　十六元半
- 又中白屄　十五元半
- 又榔屄　十五元二五
- 海大白屄　十元
- 又中白屄　八元半
- 又榔屄　七元半
- 厘庄中鮎　十六元半
- 又小鮎　十五元半
- 又鮎小　十四元
- 沙庄小鮎　九元半
- 又鮎小　八元二角半
- 又小鮎小　七元五角
- 沙庄大石略　六元半
- 又中石略　五元半
- 又小石略　七元二角半
- 沙庄大海蓮　八元二角半
- 又中海蓮　七元七角半
- 沙庄大烏鰻　六元
- 又中烏鰻　五元半
- 大暹魚抽肚　九元
- 大暹魚帶肚　八元
- 大尾硬尾平　十三元半
- 大牛南平　十四元半
- 大昔鰺平　十九元
- 大巾滓　十二元半
- 遙大青鰦　九元
- 鄭大青鰦　八元
- 中大霉鰻　十一元半
- 洛力三丕魚干大　十一元半
- 又大中三班　八元半
- 又巴吉利　三元半
- 海底巴吉利　四元半

# 本坡新聞 二

## 土耳其婦失財六千餘
### 孟加里人五猛登堂入室
### 搶皮箱指白刃登汽車逃
### 警探破獲 一網成擒

家神透外鬼

實龍貫律。門牌二二壹號屋。有土耳其婦人發被嗎氏居住。本年叁月三十一日晨五時。忽遭五人持械。擄劫財物。損失共值六千零九十元之鉅。失主事後即往竹脚警局報案。請爲查緝。同時疑有阿笠伯籍二人。有參加此刦案嫌疑。該局即按址逮捕二人。但据當局細査該二人。確與此案無關。未幾探局得訊後。即派探員往各處查訪。同日數次拘得孟加里籍五人。爲拉巴。南査打。印拉威。潤米。南打士。指爲行刦者。越日在區署登錄行。又拘得收贓之人。亞利加來一名。均同時入控於警二庭。爲持械強刦財物罪。槪情已誌前報。茲查第一二被告。係與失主同住該屋司閣。當日與外人串同。以成此事。此案已於前日在警二庭提審。第叁四六被告三人。延有奧和氏律師。代爲辯護。將審時。先由檢察吏美頓氏。將案情略爲陳述。繼召原告發被嗎上堂。據稱。予係有夫之婦。居住實龍貫律門牌二二一號。此事發生於三月二十一晨五時。予在寓所二樓後座之房中。共有老幼八人。共房而睡。房內之燈燃不光明。然路上街燈之光。射入窗來。可辨別人面。當斯時。予尙在睡鄉。忽覺予足被物所觸。張目觀之。見有二人。共抬一皮箱。另有二人持長一尺左右之利刀各一把。四人均衣短衫。各戴同教白小帽。似係亞笠伯人。予見此長著。但不敢追。大呼「你四人抬我皮箱做何爲。」抬皮箱者即直。擲下皮箱。四人則以刀將予指嚇。急急逃去。後查得己失去一只較小之皮箱。內有現款四千元。其中三千元。係拾元紙幣。八百元爲五元者。二百元爲一元者。此外尙有金手環六對。金鍊二百個。零星金飾寶珠。共值六千零九十元。事後予急具情投報竹脚警局。是日下午四時。及六時許。探長召予至探局。先指第一二三五被告後。認出第四被告五人。曾參加三月廿一晨五時持械強劫。同時認出贓物之一部份。如寶珠金手環衣服等物。及皮箱等物云。次由探長査志氏上堂。據稱此事發生後。當日晨原告往警局報告。予得此消息。乃派探往附近之處細査。未幾。果得可疑消息。先捕得第一二被告。査其二人與原告同住。嗣又往加龍律門牌七十九號。捕得第三及第五被告。并搜出埋在該屋旁空地內裝盛寶珠之銀盒。及望加里鐘銀煙斗。帶返探局。即將各人分別監禁。然後逐一以言誘之。僞稱某人己供出。你如照供。自然無事。果誘得第三被告供出。又往該先前埋物之空地附近。再搜獲少許贓物返局。少頃。第五被告供出藏物之處。又與予至匯豐銀行。呼出第六被告囑其當晨被（第五被告）寄交之。包物品交出。越日。由第六被告。供出藏物之地。并帶予至匯豐銀行大樓天台一小房中。取出皮箱一個。內有綢衣服及紅石寶珠銀鏈等物。除第六被告。係入控以收贓之罪外。其餘爲原告及証人指認。有參加持械強劫者。予乃將一干人入控以罪。警官陳述畢。由證人和但氏稱。三月二十晚。予往原告樓上趕聚賭。至午夜始罷。予未回寓。即在樓下梯旁睡至越晨五時左右。第三被告。當晚亦在屋內睡。低聲呼予起登樓。另有二人隨之。即第四及第五被告。予拒絕之。被告亦無奈何。於是三人同登樓來搜。見第四第五被告二人。只招以皮箱索樓。少頃。樓上有呼救及有人呼賊聲。三人由後門而出。後聞原告被劫。至該日下午二時半。第十號探員尋予。召予至探局。曾供所見。三被告與予均相識。但無來往。當晚聚賭。三人亦在內。但曾否同去。予則不得而知。繼由証人哈利南稱。係牛乳小販。居於原告屋附近數間。當晨約五時。予忽覺腹痛。乃出後門空地上大便。予寓所內。雖有廁所。但頗不潔。臭味難近。故只得出後門。方蹲下出恭。回望屋後時。忽見有五人。由原告之屋而出。即係第一二三四五被告。第三及第五被告二人。共擡一皮箱。第四被告。緊緊隨後。第一被告及第二被告距離三人。約有十尺。時有汽車一輛。停在屋後。離屋約有一十步。在前之二人。將皮箱放在汽車上。五人復入屋。片刻間。屋內震動。呼賊不止。汽車亦即開行而去。駛車者何人。予不識。至該晨七時半。予至一印人附近之茶室。遇和但氏。即將予所見者告之。并囑其通告原告。投報警探局。以便查緝。同日下午二時半。探員至。召予往問話。後在十餘個望加里人排列中。認出第一二三五四被告。越晨八時二十五分。又在探局認出第四被告。指出之五人。係當晨五時。由原告屋後走出者。供畢。續由第十號探員。及其餘證人。上堂作證。供述當日所見及所聞情形。法官吉例頓氏聆畢。以案情重大。乃將案判移交下屆巡迴庭審理。至下屆巡迴庭。即本月十二日。在高等審判廳開庭。

## 私寨助理人 罰苦監一月 期滿出境

溫亞九。黎亞蘭二華婦人。在滋蘭蘇丹。門牌六十五號助理私寨。前日晚九點四十五分。被副緝司。德加氏搜查。令警察加以逮捕。昨日在警三庭控告。以助理私寨罪。二被告自認有罪。副緝司不欲法官嚴辦。以是官乃宣判。二被告各處苦監一個月。期滿驅逐出境。

## 華體足球隊 擬拚命戰空軍

▲乒乓隊明日賽養正

本坡華人體育會。甲組足球隊。曾以遠征越南。騎拳一時。返獅島後。復於星華運會中。以三比一克服強敵同武隊。本屆常年賽會中。華人足球隊甲組。曾選用華體戰將至八人之多。足見華體隊在足球場上。實力雄厚之一斑。現該隊爲致察實力。研選球術起見。特約本坡航空軍甲組足球隊。於星期一日下午四時三刻。作友誼對抗於小坡夜蘭勿殺球場。查空軍於常年賽會中。曾以零比一敗於華人隊之手。但空軍以此球之勝。歸於僥倖。當時實不甘心。此次爭體隊與之對壘。經已慎選球員。決以全力出戰。務求勝利。使該隊心悅誠服。華體是日隊伍。乃以征資隊爲主力。另加入當時因事未克參加遠征之猛將安山。文勳。吉和。念仁。等員。屆時當有一番好看。茲探得該隊陣容如下。

黃炳南　余卓華　楊念仁　鄭金祿　鄭約翰　楊清和　馬文勳　謝慶福　陳安山　楊吉和　陳悅鑾

後備　其相　歐事　鄒來　盧琪

又該會乒乓隊。業定於明日正午十二時。赴養正學校。與該校乒乓隊作友誼比賽。籌資觀摩。該會經定。羅面聚。紀有德。宋君武。張亞錫。郭子明。郭英。郭在銘。李信俠。董周禮。爲出戰人員云。

## 南光學校 游藝會將開

本坡公立南光學校。前因基金無着。該校董事部。發起組織籌集基金游藝大會。並聞各董事會議。推舉負責籌備。各情業載前報。茲云籌備已妥。地點已定新世界。時間爲六月二十日念一日二晚。除學生表演歌舞國技外。尙有敎職員之白話劇。諸般游藝。色色俱全。如該校董部諸君。能熱心進行。想有成效也。

## 南洋義學近況 遷移校址

本坡酒店內。南洋義學校。自開辦以來。得蒙社會人士的愛護。熱心僑胞的贊助。和該校當局的努力。在這數個月中。頗有可觀的成績。現該校學生。由十數人增至七十餘人。原租校舍狹小。現已遷至附近光華律。門牌五十八號。聞該校舍地方寬爽。空氣充足。極適合該校發展之用云。

## 領館來件照登

逕啓者茲有通告一則請煩登載貴報爲荷此頌撰安

駐新嘉坡總領事館啓

爲通告事查本月五日爲革命政府紀念日又値國民會議開幕之期茲將奉部電令一體懸旗慶祝是日本館除升旗誌慶開會紀念外並休假一日特此通告

中華民國二十年五月二日

新加坡之小販問題一文暫停一天


## 承頂聲明

啓者小坡橋南街門牌一百五十二號南興園咖啡店原係呂尙盼盧浩煥自創今因志圖別業願將南興園家私店底即與姚欽承受如有南興園呂尙盼盧浩煥與各號除借賬目會項限一禮拜內齎來理楚過期自悞不關承受人之事先此聲明以免後論

出頂人 盧浩煥 呂尙盼 同啓
承受人 姚欽

民國廿年五月二日

## 拍賣屋宇及地段

啓者茲訂一九卅一年五月四日星期一下午二時半在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列各地及屋宇

△已故陳永才遺產

一・巴也禮巴律一二七—三號死牙蘭地段及屋宇面積拾二萬八千四百六十八方尺

二・連接之死牙蘭地段面積十三萬四千二百十九方尺

△已故黃亞伍遺產

三・裕切台六一暨，六一二，六一三號死牙蘭地段及屋宇面積三千三百五十三方尺

△已故張祥鼎遺產

四・紐美芝律四十號「新號碼爲七十九號」九十九年租借地及屋宇面積一千六百六十二方尺

△已故李金才遺產

五・巴實班讓律一〇一號九十九年租借地及屋宇面積一千六百六十二方尺

△已故謝亞爹遺產

七・巴示巷律四十四號九百九十九年租借地面積一千五百十九方尺

八・克蘭寺路「附近武吉班讓警察局」門牌八十七，八十八，八十九，九十，九十一及九十二號死牙蘭地段及屋宇面積九千八百五十二方尺

△已故花溪勃遺產

九・棉街五十七號「舊號碼爲六十三號」九百九十九年租借地及屋宇面積三千九百九十八方尺

十・直落巷律死牙蘭地段乾巴蘭樂地面積十萬九千一百七十二方尺

△抵押拍賣

十一・巴也禮巴律卅一號死牙蘭地段及屋宇面積九畝，一律及地三十六・七簿

十二・巴也禮巴律口死牙蘭地段面積三畝三五・四簿

亞倫及乞禮讓狀師

十三・馬吉街二十六號卅年租借地及屋宇面積二千二百十四方尺

十四・馬吉街二十七號卅年租借地及屋宇面積二千三百卅方尺

陳及賈巷狀師

拍賣人花旗利有限公司啓

一九卅一年四月二十五日（一〇）

## 華僑保險有限公司

總行設在新嘉坡絲絲街門牌一百八十七號

德律風第五八〇八

THE OVERSEAS ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

187, Cecil Street, Singapore. Telephone No. 5808.

承保　水險　火險　摩多車險

本公司爲華人創設辦理妥當冢外賠償特爲快捷支行及代理設在上海仰光安南綿咯棉蘭瑪琅山打根日須丹古碑及馬來半島各埠

△董事部一覽表

正主席 林義順
副主席 黃兆珪

余康林　蔡寶松　葉玉堆
李深涌　余振鑄　林耀成
楊萬慶　陳禎祿　王文達
李光前　殷雪村　夏里士

總理 夏里氏
副司理兼庶務 陳白恩
火險部司理 蔡鐦寶
車險部司事 吳忠良

民國十九年十二月十二日（二）


## ▲輪船出口▼

△五月四日拜一輪船出口▽

| 船名 | 時刻 | 往地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 荷丁奴 | 上午九點 | 往米勞灣 | 和蘭公司 |
| 豐年 | 上午九點 | 往廖內 | 光華公司 |
| 萬安池 | 上午九點 | 往吉里汶 | 萬利安 |
| 豐昌 | 上午九點 | 往龜咯文律 | 和豐公司 |
| 豐德 | 上午九點 | 往浮羅賓宜加巴勞淡南 | 和豐公司 |
| 萬美 | 上午九點 | 往廖內龍牙新及 | 順美 |
| 新生 | 下午一點 | 往六甲 | 捷豐 |
| 新利 | 下午二點 | 往峇株巴轄 | 振華代理 |
| 豐南 | 下午二點 | 往實叻班讓峇眼亞比望加錫 | 和豐公司 |
| 整打 | 下午三點 | 往吉靈港口板城 | 實得力洋行 |

△五月五日拜二輪船出口▽

| 船名 | 時刻 | 往地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 多毛 | 下午一點 | 往山口洋邦戛三發 | 和蘭公司 |
| 豐吉 | 下午一點 | 往英得冒利港口吻拔撈米勞灣浮羅峇勞車倫 | 和豐公司 |
| 豐廣 | 下午三點 | 往實吻班讓望加錫蘇祿北干峇魯 | 和豐公司 |
| 新加勞 | 下午三點 | 往碰加蘭庇年大角丹戎檳榔柯魯日里亞渺濱 | 和蘭公司 |
| 萬豐隆 | 下午四點 | 往加勞巴井里汶三寶壠 | 協榮茂 |

## ▲輪船入口▼

| 船名 | 由地點 | 到期 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 拉米一 | 由仙那箭 | 三日到 | 實得力洋行 |
| 再興 | 由沙拉 | 三日到 | 再興號 |
| 豐吉 | 由東岳 | 三日到 | 和豐公司 |
| 豐廣 | 由北干峇卷 | 三日到 | 和豐公司 |
| 福裕 | 由峇眼 | 三日到 | 金益公司 |
| 福佐美 | 由占碑 | 四日到 | 和益公司 |
| 悠里峇 | 由占邊 | 四日到 | 華商公司 |
| 峇芳蓬 | 由蔴坡 | 四日到 | 振華代理 |
| 萬豐隆 | 由三巴壠 | 四日到 | 協榮茂 |
| 字嗎士 | 由峇株 | 四日到 | 實得力洋行 |
| 三毫 | 由網咯 | 四日到 | 隆盛公行 |
| 坤和 | 由坤甸 | 四日到 | 同益公司 |
| 嗎嗎讓 | 由英得宜里 | 四日到 | 和蘭公司 |
| 知事士 | 由文島 | 四日到 | 和蘭公司 |
| 萬福士 | 由日裡 | 四日到 | 和蘭公司 |

## 碩莪粉類

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 一號碩莪粉 | 每擔 | 二元一角七占半 |
| 總上碩莪粉 | 每擔 | 一元九角 |
| 中上粒 | 每擔 | 四元二角半 |
| 幼粒一號 | 每擔 | 四元一角 |
| 幼粒二號 | 每擔 | 三元二角 |

## 胡椒粒

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 文島上庄白椒粒 | 每擔 | 三十二元 |
| 新加坡土庫白椒 | 每擔 | 三十元 |
| 新加坡土庫烏椒 | 每擔 | 一十九元 |
| 正港上庄烏椒 | 每擔 | 二十二元 |

## 錫類

民國二十年五月二日市

| 貨名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 錫、「兌 | 每擔 | 五十三元三七五 |
| | | 一百二十五丹 |


## 大世界展期開幕啓事

本大世界遊戲塲。原訂五月一日。舉行開幕。現因塲內亭閣樓臺之構造。樹木花草之移植。曲直線道路之鋪設。月亮的電燈之裝置。勾心鬥智。需時尙多。用將開幕之期。暫行展緩。一俟日期有定。再行報告。但在此展緩時間。決多延專家。用美術方法。使大世界成爲美的新嘉坡之花。以供愛好者之賞玩。而副僑界人士之期望。此佈。

民國廿年四月念七日（卅冊）

大世界白

清波來洗濁，隱疾消除

鸚鵡牌 射洗白濁藥水

此水專治男子白濁女子白帶應效如響

每瓶五毛 每打五元

各埠藥房均有代售

香港永樂街 瑞昌西藥行

望子心切！人人如是！若要添丁！服眉壽丸！

# 眉壽種子丸

鸚鵡牌補品眉壽種子丸 專補先天不足，扶陽固體，縱衰老垂頓之人，服之可成健男，強偉有力，重氣百倍，誠廣嗣之金丹，生男之寶泰也。

每盒連外埠藥二元五角

註冊商標

香港永樂街 瑞昌 西藥行告

南洋總代理 石叻花能填羅 會豐大商店

## 到底那一句是對的？

### 矛盾之言小孩發覺

從前有一孩與其母曰「當我和大人談話時你說我年還幼不可妄談但當你給我吃藥時你又說我已這麼大了不可卻嗎到底那一句是對的？」這個孩子顯然吃過那些惡味藥品的苦頭不止一次了所以一提及吃藥便大驚慌但凡家中備用嬰孩自己藥片者必然無此問題因此片味美小孩喜服而又効大嘗給療兒科腸胃藥哈濱道外興業街九號石君稍書云「小女前患發熱咳嗽便秘胃呆神倦等症投以各藥均不甘服無可如何後試嬰孩自己藥片竟自樂服數小之後諸症大減不久霍然矣」 嬰孩自己藥片係爲小兒特製之專藥 各藥房均有出售或向星架坡馬六甲街三號森廉士醫生藥局函購

可由各有代理購買

## 格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀瘢立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水刻和以之沐浴則身體暢適而有力因遠行而面有風塵色者洗之可以除退時疫流行用此水混入衣巾能免傳染之虞其他頭目痛暈身體困倦等症用此花露水揮拭自然倍長精神兼去面上瘰頭火氣其味馥郁文静閨閣書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試驗之方知言之不謬焉

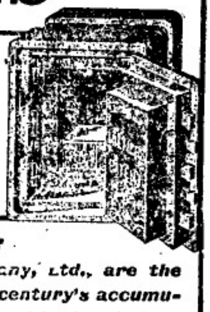
經[illegible]父子公司

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

用美那保險箱以火安置爾之珠寶而防燭及盜竊除此之外再無較堅固平安及絕對安全之保險箱矣本公司存有大小各款鐵櫃以備採購務購此美那保險箱

## KEEP YOUR VALUABLES IN MILNERS' SAFES

Fire & Thief Resisting



唯一代理人
才直利有限公司
在海峽殖民地註冊

The Manufactures of Milners' Safe Company, Ltd., are the product of nearly a century's accumulated experience gained by Specialists.

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S. S.)
SINGAPORE

經英政府皇家化驗所化驗断癮補身
馮氏斷癮
救苦金丹
鴉片流毒請早戒除◎◎◎◎
有六十三年之歷史經數百萬人之證明
南洋羣島獨家發行星嘉坡水仙門三十號柯爾登洋行



## 粵桂滇

### 民會代表赴京

※廣東。廣西。雲南。三省之民會代表。昨日已抵上海。今天趁滬寧車晉京。

## ○昨日○ 滬瀋安然渡過

※上海及瀋陽兩地。因防務工騷動。昨日宣佈戒嚴。但兩地昨日均安靜渡過。

## 劉奇瑤赴京任務

### 代表豫省西南各縣
### 組織民營許光鐵路
### 與粵漢鐵路相接連

※前國會議員劉奇瑤。隨豫省主席劉峙抵京。劉奇瑤談。豫省西南各縣人民。自動組織民營許光鐵路。即由許昌至光化。與粵漢路相接壤。其路線係經襄城。葉縣。南陽。鄧縣。以至鄂北之老河口。長亘八百四十里。經費已規定二千二百萬。由每縣選出代表八人。聯呈鐵道部註册。築路資本。三份一由地方上募集。三份一爲商股。彼此次到京。係代表各縣上書鉄道部。若此舉實行。可發展豫鄂邊界。事業互相聯絡。禁絕土匪。安靖地方。

## 川戰擴大

### 李其相部被阻同防
### 楊森部迫壓廿九軍

※川北戰事擴大。劉湘捲入漩渦。※第廿八軍鄧錫侯部。現增援遂寧。該處現有兵力共四十團。阻止李其相部同防。※楊森部壓迫廿九軍田頌堯部。田已電楊森。請停止進兵。商議和平。「以上各電今晨八時廿六分到」

## 何成濬準備

### 民會提議
### 各縣經費稅收獨立

※鄂省主席何成濬。赴京出席民會。由漢口偕中委方覺慧乘飛機。已安抵首都。何準備呈民會之提案。內包括有規定各省各縣預算一條。准各縣稅收及經費獨立。

## 廣州民黨電請查辦蔣介石

### 不承認最近中執會議
### 建議民會不討論約法
### 歡迎中委來廣州集會

※廣州國民黨員通電。答責蔣介石三大罪狀。宣稱最近中執全會完全爲蔣介石爪牙包辦。各多數忠實執委因不能行使職責。實在等於無効。并建議民會照三中全會決定不討論約法。應請中央各委員參革蔣介石。以便公開訊辦。若各中委不能在南京會議。可請來廣州。無任歡迎。

## 蔣介石

### 邀集各要人於私宅
### 商議應付西南時局

※蔣介石昨晚在私邸設筵。招待張學良。楊樹莊。張靜江。于右任。戴季陶。吳鐵城。魯滌平等各要人。討論西南時局。及應付辦法。內容極守秘密。

## 英法意公使

### 欲延緩法權談判

※英法意三國公使。昨日會議。聞彼等因西南政變。欲延緩法權談判。

## 我國必要於

### 民會前整個撤消

※撤消領判權問題。國府已准備提案向民會提出。若民會前交涉無成效。自動宣布整個撤消。

## 「中執會議」

### 報告民會籌備經過
### 決定修正約法草案
### 舉出民會提案審查

※中央執監委員臨時全體大會。昨日開會。討論竟日。委員出席者四十三人。戴季陶爲主席。報告國民會議籌備經過。修正臨時約法草案已達到決定。即席舉出吳稚暉。李石曾。張繼。吳鐵城。于右任。劉蘆隱。陳布雷。陳立夫。邵力子等。担任審查送民會各提案。會議今天「二日」繼續進行。「以上各電今晨十時十六分到」

※ ※ ※

找職業者注意

茲有某上等保險公司欲聘請一富有經驗之火險生意招徠人

欲就斯職者請函投叻報信箱三號

一九三一年四月卅日（第二次）

南華參茸藥行

身弱多病。勞神傷神。或疾病初痊。元氣未復。不可不服補品。以圖康健如恒。然服食之良方。必求神效藥品。方克奏効迅速也。本行所售各種補品。應世需求。尤爲合衆信用。歷久不替者。乃三山標原料高麗參及參花標高麗參精膏也。

本號專辦各補品時價列左

淸糖白皮大山人參　每錢銀二十元　每兩銀二百元
正吉林土木人參　每錢銀十五元　每兩銀一百五十元
老山白泡人參節　每錢銀一元五角　每兩銀十五元
正老山高麗佛手參高麗歸山產　每斤銀百貳十元　每兩銀十元
正老山原料高麗參天字十五支　每斤銀百零五元　每兩銀七元
正老山原料高麗參天字二十支　每斤銀九十元　每兩銀六元
正老山原料高麗參天字三十支　每斤銀六十七元五角　每兩銀四元五角
正老山精製高麗參精廿格冷庄　每打銀百五十四元　每盒銀十四元
正老山精製高麗參精十格冷庄　每打銀八十二元五角　每盒銀七元五角
正老山精製高麗參精五格冷庄　每打銀四十四元　每盒銀四元
正地道野山花旗洋參　各種俱全價格極廉
德國眞正生殖靈男用金女用銀盒晶字　每打三十三元　每盒三元
德國眞正生殖素男用蜜女用銀盒金字　每打二十二元　每盒二元
關東鹿茸片　正老虎鞭　野山玉桂　正海狗鞭　北京阿膠　滋陰補腎　及中西名家神効藥品　價格均廉
外埠函購無論多少可妥為局安寄取貨寄費概免
星洲大馬路「海南街角口」電話四千六百十三號　南華參茸業行謹告

英文地址
LAM WAH SOM YONG CO.,
389, North Bridge Road,
SINGAPORE.

# 法國聖地千路白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈効之白濁藥總治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效

負販疾者急宜購服

總經理

☼此種奇異補身〔二〕

酒已經使閣下更見強健

夏露氏酒使閣下新生強力並使閣下再享受人生之樂趣夫此補氣解紅之補身酒能使血液增濃並以調養神經而恢復失去氣質之飲用此酒後一切煩惱均立時遺失其所創製新之強力足使閣下感受人生之新樂趣也

# Hall's Wine

夏露氏補酒勁力之大無異

常發酒杯每大樽約酒杯配有一特殊之水晶酒杯　發購者

各上等店及藥店及新嘉坡及檳城之東方茶洲「馬來亞」有限公司藥房均有出售可得

唯一主人英京倫敦士桑芬新密士有限公司

# 鳳凰標汽水

## 有屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角

特製沙士菝葜水即新奎水

每打一元二角半

星洲安順律六十三號

鳳凰標汽水公司

電話三四六八

特一公司製

## 打倒腐化份子

社會上有了腐化份子凡百建設都難進步身體內有了腐化份子凡百疾病都易發生因吾人今日食物之廢料必須明日排除淨盡否則屯積腸內漸成腐化於是頭暈口苦力乏神疲口臭口苦面疹腹痛諸症蜂起矣清導丸藥性和平功力偉大正是排除體內廢料而保持康健之無上良方

江蘇昆山東塘市倪同泰米行郁君敬士云「鄙人常患便祕因而食量減少精神委靡後服清導丸數粒即能按時大解於是精神頓好中心舒暢莫可言宜爲特草此率聞并申謝忱」

遠東總發行星嘉坡馬六甲街韋廉士醫生藥局　　各埠藥房均有出售



# 半生疾病一旦康強

## 韋廉士紅色補丸之力也

生面柔弱長更血虧嫁後則又腰痛腸疾體虛神倦終其身支離憔悴多病多愁此類女性亦云夥矣但一考其病源關乎無一不因血濁面起韋廉士紅色補丸審使億萬婦女轉弱爲強轉憂爲喜者即由其補血清血之功偉胃強肌壯腸足神完百骸固而百病消也

福建泉州大寺后吳毅園長夫人何子玉女士云「鄙人生來多病血衰形瘦臉皮時呈黑色胃口不佳目光暸昧腰背酸疼精神恍惚及長肄業學校晨鐘暮鼓益見支離月經失序遍延衍期叠經治療總難根愈今春余夫囑予試服韋廉士紅色補丸無何諸恙悉去康健勝前皮膚紅潤精神煥發足見此丸真婦科聖藥也」

韋廉士紅色補丸補血健腸天下馳名其功無年齡性別之分一樣神效

遠東總發行星嘉坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局　　各藥房均有出售

### 特別警告

以身體健康之重要而欲節省數毫洋殊爲不智故凡過經售家以影射紅丸兜售稱其「價賤而效相同」者妄聽也愼勿置信必須堅持韋廉士醫生紅色補丸真正去病強身之靈藥

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

韋廉士大醫生

紅色補丸

衛生上好朋友

▲以羅菓子鹽

請予身體以天然之輔助俾需要時以爲抗拒使生命不快之小小疾病之用最好每晨飲用「以羅」菓子鹽一次即功效立見矣

# ENO'S "FRUIT SALT"

『以羅』菓子鹽。輔爲衛生最良之好飲料

請常購用惟須注意其名

# LEA & PERRINS SAUCE